



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 18 ta' Marzu 2021
(OR. en)

7128/21

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0068(COD)

COVID-19 90
JAI 285
AG 19
FRONT 97
FREMP 54
IPCR 30
VISA 50
MI 179
SAN 153
TRANS 153
COCON 13
COMIX 151
CODEC 407

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	18 ta' Marzu 2021
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2021) 130 final
Sugġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Aħdar)

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2021) 130 final.

Mehmuż: COM(2021) 130 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 17.3.2021
COM(2021) 130 final

2021/0068 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli
dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu
waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Ahdar)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Id-dritt taċ-ċittadini tal-UE li jiċċaqalqu u jgħixu liberament fl-Unjoni Ewropea huwa wiehed mill-aktar kisbiet apprezzati tal-UE, u mutur importanti tal-ekonomija tagħha.

Skont l-Artikolu 21 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), kull ċittadin tal-UE għandu d-dritt li jiċċaqalqu u jgħix liberament fit-territorju tal-Istati Membri, sugġett għal-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattati u għall-miżuri adottati sabiex idahhluhom fis-seħh. Madankollu, uħud mir-restrizzjonijiet li ġew adottati mill-Istati Membri biex irazznu l-firxa tas-sindromu respiratorju akut gravi coronavirus 2 ("SARS-CoV-2"), li jikkaguna l-marda tal-Coronavirus 2019 ("COVID-19"), kellhom impatt fuq id-dritt ta' moviment liberu taċ-ċittadini. Ta' sikwit dawn il-miżuri kienu jikkonsistu minn restrizzjonijiet fuq id-dhul jew rekwiżiti speċifiċi oħra applikabbli għall-vjaġġaturi transfruntiera, bħal kwarantina jew awtoizolament jew testijiet għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2 qabel ma l-vjaġġaturi jaslu jew wara li jaslu. Fost il-persuni li ntlaw partikolarment hażin hemm dawk li jgħixu f'reġjuni fuq il-fruntiera u li jaqsmu l-fruntiera bħala parti mill-hajja tagħhom ta' kuljum, kemm jekk għal raġunijiet ta' xogħol, edukazzjoni, kura tas-saħha, familja jew għal raġunijiet oħra.

Biex jiġi żgurat approċċ ikkoordinat sew, prevedibbli u trasparenti fir-rigward tal-adozzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà ta' moviment, fit-13 ta' Ottubru 2020 il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475 dwar approċċ ikkoordinat għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19¹. Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill stabbiliet approċċ ikkoordinat dwar il-punti ewlenin li ġejjin: l-applikazzjoni ta' kriterji u livelli limitu komuni meta jiġi deċiż jekk għandhomx jiġu introdotti restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu, l-immappjar tar-riskju ta' trażmissjoni tal-COVID-19, ippubblikat miċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard (European Centre for Disease Prevention and Control, ECDC)², abbażi ta' kodiċi tal-kuluri maqbul, u approċċ ikkoordinat fir-rigward tal-miżuri, jekk ikun hemm, li jistgħu jiġu applikati b'mod xieraq għall-persuni li jiċċaqalqu bejn żoni differenti, skont il-livell tar-riskju ta' trażmissjoni f'dawk iż-żoni.

L-għan tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475 huwa li tiżgura koordinazzjoni akbar fost l-Istati Membri li jkun qad jikkunsidraw l-adozzjoni ta' miżuri li jrazznu l-moviment liberu għal raġunijiet ta' saħha pubblika fil-kuntest tal-pandemija. Meta jadottaw u japplikaw restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu, jenhtieg li l-Istati Membri jirrispettaw id-dritt tal-UE, b'mod partikolari l-prinċipji tal-proporzjonalità u tan-nondiskriminazzjoni. Fi stadju aktar tard ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475 ġiet emendata fid-dawl tal-livell għoli hafna ta' trażmissjoni madwar l-UE, marbut possibbilment mat-trażmissibbiltà tal-varjanti inkwetanti l-godda tas-SARS-CoV-2³.

B'konformità mal-punt 17 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475, l-Istati Membri jistgħu jirrikjedu lill-persuni li jivvjaġġaw minn żoni ta' riskju fi Stat Membru ieħor li jidhlu fi kwarantina/awtoizolament u/jew jagħmlu test għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2 qabel ma l-

¹ ĠU L 337, 14.10.2020, p. 3.

² <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>

³ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/119 tal-1 ta' Frar 2021 li temenda r-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 dwar approċċ ikkoordinat għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 36I, 2.2.2021, p. 1).

vjaġġaturi jaslu jew wara li jaslu. Skont il-punt 17 tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill, jenhtieg li l-vjaġġaturi li jaslu minn żoni mmarkati bl-“ahmar skur” jkunu sugġetti għal miżuri tas-saħħa pubblika aktar stretti.

Biex jagħtu prova tal-konformità tagħhom mar-rekwiziti differenti, il-vjaġġaturi ntalbu jipprovdu tipi diversi ta’ verifiki ta’ dokumenti, bħal ċertifikati tas-saħħa, riżultati ta’ testijiet, jew dikjarazzjonijiet. In-nuqqas ta’ formati standardizzati u sikuri wassal biex il-vjaġġaturi esperjenzaw problemi fir-rigward tal-aċċettazzjoni tad-dokumenti tagħhom, kif ukoll rapporti li ġew ippreżentati dokumenti frawdolenti jew iffalsifikati⁴.

X’aktarx li dawn il-kwistjonijiet, li jistgħu jwasslu għal dewmien u tfixkil żejda, se jsiru saħansitra aktar prominenti hekk kif għadd akbar ta’ Ewropej qed jiġu ttestjati u mlaqqma kontra l-COVID-19 u qed jirċievu prova dokumentata għal dan. Din hija sitwazzjoni li qed twassal għal thassib dejjem jikber għall-Kunsill Ewropew. Fid-dikjarazzjoni li adottaw wara l-vidjokonferenzi informali tal-25 u s-26 ta’ Frar 2021⁵, il-membri tal-Kunsill Ewropew appellaw biex tissokta l-hidma fuq approċċ komuni għal ċertifikati tal-vaċċinazzjoni.

L-Istati Membri jaqblu dwar l-użu ta’ ċertifikati bħal dawn għal finijiet mediċi, bħal pereżempju biex jiġi żgurat segwitu xieraq bejn l-ewwel u t-tieni doża, kif ukoll dwar kwalunkwe booster li jkun meħtieġ wara. Huma qegħdin jaħdmu biex jiżviluppaw ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, sikwit permezz ta’ informazzjoni li tkun disponibbli fir-registri tal-immunizzazzjoni.

Il-Kummissjoni qieghda taħdem mal-Istati Membri fin-Network tas-Saħħa Elettronika, li huwa network volontarju ta’ konnessjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mis-Saħħa Elettronika, dwar it-thejjija tal-interoperabbiltà taċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni. Fis-27 ta’ Jannar 2021, in-Network tas-Saħħa Elettronika adotta Linji Gwida dwar il-prova tal-vaċċinazzjoni għal finijiet mediċi, li ġew aġġornati fit-12 ta’ Marzu 2021⁶. Dawn il-linji gwida jiddefinixxu l-elementi tal-interoperabbiltà ċentrali, jiġifieri sett ta’ *data* minimu għaċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, u identifikatur uniku. In-Network tas-Saħħa Elettronika u l-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa li ġew stabbiliti mill-Artikolu 17 tad-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ ukoll qed jaħdmu fuq sett ta’ *data* standardizzati u komuni għaċ-ċertifikati tar-riżultat tat-test tal-COVID-19⁸, linji gwida dwar iċ-ċertifikati tal-irkupru u s-settijiet ta’ *data* rispettivi, u harsa ġenerali dwar l-interoperabbiltà taċ-ċertifikati tas-saħħa⁹.

Abbażi tal-hidma teknika li saret sa issa, il-Kummissjoni tipproponi l-holqien ta’ qafas madwar l-UE għall-hruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta’ ċertifikati tal-vaċċinazzjoni fl-UE bħala parti minn “Ċertifikat Diġitali Aħdar”. Fl-istess waqt, dan il-qafas jenhtieg li jkopri wkoll ċertifikati oħra li jinħargu matul il-pandemija tal-COVID-19, jiġifieri dokumenti li jiċċertifikaw riżultat negattiv tat-test għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2 kif ukoll dokumenti li jiċċertifikaw li l-persuna kkonċernata tkun irkuprat minn infezzjoni preċedenti tas-SARS-

⁴ <https://www.europol.europa.eu/early-warning-notification-illicit-sales-of-false-negative-covid-19-test-certificates>

⁵ SN 2/21.

⁶ https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/vaccination-proof_interoperability-guidelines_en.pdf

⁷ Id-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta’ Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa u li thassar id-Deċiżjoni Nru 2119/98/KE (ĠU L 293, 5.11.2013, p. 1).

⁸ Disponibbli hawn: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

⁹ Disponibbli hawn: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/trust-framework_interoperability_certificates_en.pdf

CoV-2. Dawn jippermettu lill-persuni li ma jìgux imlaqqmin jew li ma jkunx għad kellhom l-opportunità li jinghataw it-tilqima li jibbenefikaw minn tali qafas interoperabbli ukoll biex il-moviment liberu tagħhom jiġi ffaċilitat. Filwaqt li t-tfal, pereżempju, ma jistgħux jibbenefikaw mill-vaċċinazzjoni tal-COVID-19 għalissa, jenhtieg li jkunu jistgħu jirċievu ċertifikat dwar l-ittestjar għall-marda jew dwar l-irkupru minnha, li jkunu jistgħu jintbagħtu lill-ġenituri tagħhom f'isimhom.

Barra minn hekk, jenhtieg li jiġi ċċarat li l-fini taċ-ċertifikati inklużi fiċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar” huwa li jiffaċilita l-eżerċitar tal-moviment liberu. Jenhtieg li l-pussess ta’ “Ċertifikat Diġitali Aħdar”, partikolarment ċertifikat tal-vaċċinazzjoni, ma jkunx prekundizzjoni għall-eżerċitar tal-moviment liberu. Il-persuni li ma jkunux imlaqqmin, pereżempju għal raġunijiet ta’ saħħa, għaliex ma jkunux parti mill-grupp fil-mira li jkun irrakkomandat jitlaqqam fil-mument, bħat-tfal, jew għaliex ma jkunx għad kellhom l-opportunità li jitlaqqmu jew li ma jkunux iridu jitlaqqmu, iridu jkunu f’pożizzjoni li jkunu jistgħu jeżerċitaw id-dritt fundamentali tagħhom tal-moviment liberu, meta jkun neċessarju sugġett għal-limiti bħal testijiet u kwarantina/awtoizolament obligatorji. B’mod partikolari, dan ir-Regolament ma jistax jiġi interpretat bħala wieħed li jistabbilixxi obbligu jew dritt għall-vaċċinazzjoni.

Biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà bejn is-soluzzjonijiet tekniċi differenti li qed jiġu żviluppati mill-Istati Membri, li wħud minnhom diġà bdew jaċċettaw provi tal-vaċċinazzjoni biex jeżentaw lill-vjaġġaturi minn ċerti restrizzjonijiet, hemm il-bżonn ta’ kundizzjonijiet uniformi għall-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta’ ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha.

Jenhtieg li l-qafas taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar” li jrid jinholq jistabbilixxi l-format u l-kontenut ta’ ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha. Il-Kummissjoni tipproponi wkoll li jenhtieg li l-qafas ta’ “Ċertifikat Diġitali Aħdar” jiżgura li dawn iċ-ċertifikati jkunu jistgħu jinħarġu f’format interoperabbli u jkunu jistgħu jiġu vverifikati b’mod affidabbli meta jiġu ppreżentati mid-detentur fi Stati Membri oħra, u b’hekk jiffaċilita l-moviment liberu fl-UE.

Iċ-ċertifikati jenhtieg li jinkludu biss id-*data* personali neċessarja. Meta jitqies li d-*data* personali tinkludi *data* medika sensittiva, jenhtieg li jiġi żgurat livell għoli ta’ protezzjoni tad-*data* filwaqt li jinżammu l-prinċipji dwar il-minimizzazzjoni tad-*data*. B’mod partikolari, jenhtieg li l-qafas taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar” ma jkunx jirrikjedi l-ħolqien u ż-żamma ta’ bażi ta’ *data* fil-livell tal-UE, iżda jenhtieg li jkun jippermetti li jsiru verifiki deċentralizzati ta’ ċertifikati interoperabbli ffirmati diġitalment.

• **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta’ politika eżistenti fil-qasam tal-politika**

Il-proposta tikkumplimenta u tibni fuq inizjattivi ta’ politika oħrajn li ġew adottati fil-qasam tal-moviment liberu matul il-pandemija tal-COVID-19, bħar-Rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill 2020/1475 u 2021/119. B’mod partikolari, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2020/1475 tiddeskrivi l-prinċipji ġenerali li abbażi tagħhom l-Istati Membri jenhtieg li jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom meta jadottaw u japplikaw miżuri fil-qasam tal-moviment liberu biex jipproteġu s-saħħa pubblika b’rispons għall-pandemija tal-COVID-19.

Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰ tistipula l-kundizzjonijiet għall-eżerċitar tad-dritt ta’ moviment liberu u residenza (kemm temporanju kif ukoll

¹⁰ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta’ April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (GU L 158, 30.4.2004, p. 77).

permanenti) fl-UE għaċ-ċittadini tal-UE u għall-membri tal-familja tagħhom. Id-Direttiva 2004/38/KE tipprevedi li l-Istati Membri jistgħu jrażżnu l-libertà ta' moviment u residenza taċ-ċittadini tal-UE u tal-membri tal-familja tagħhom, irrispettivament miċ-ċittadinanza, minhabba politika pubblika, sigurtà pubblika jew saħħa pubblika.

Il-leġislazzjoni eżistenti tal-UE ma fihix dispożizzjonijiet dwar il-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati li jixhdu l-istatus tas-saħħa tad-detentur, anke jekk il-produzzjoni ta' tali ċertifikati tista' tkun meħtieġa biex jitneħħew ċerti restrizzjonijiet fuq id-dritt ta' moviment liberu li jiddaħħlu fi żmien pandemija. Għaldaqstant huwa neċessarju li jiġu stipulati dispożizzjonijiet li jiżguraw l-interoperabbiltà u s-sigurtà ta' tali ċertifikati.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Din il-proposta hija parti mill-pakkett ta' miżuri tal-UE li jirrispondu għall-pandemija tal-COVID-19. B'mod partikolari tibni fuq idma teknika li saret qabel mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa u n-Network tas-Saħħa elettronika.

Din il-proposta hija kkumplementata mill-proposta COM (2021)/xxx, li għandha l-għan li tiżgura li r-regoli stipulati f'din il-proposta japplikaw għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li mhumx koperti minn din il-proposta u li jkunu jissoġġornaw jew jirrisjedu legalment fit-territorju ta' Stat fejn ikun japplika r-Regolament propost u li jkunu intitolati li jivvjagġaw lejn Stati oħra b'konformità mad-dritt tal-Unjoni.

Din il-proposta hija mingħajr preġudizzju għar-regoli ta' Schengen fir-rigward tal-kundizzjonijiet tad-dhul għal ċittadini ta' pajjiżi terzi. Jenhtieg li r-Regolament propost ma jinftiehemx bħala inkoraġġiment jew faċilitazzjoni għar-riintroduzzjoni tal-kontrolli fil-fruntiera, li jibqgħu miżura tal-aħhar istanza suġġetti għall-kundizzjonijiet tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Din il-proposta tqis l-isforzi li jinsabu għaddejjin fil-livell internazzjonali, bħal dawk li qed isiru taht l-awspiċi ta' aġenziji speċjalizzati tan-Nazzjonijiet Uniti fosthom l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (World Health Organisation, "WHO"), abbażi tar-Regolamenti Internazzjonali tas-Saħħa, għall-holqien ta' speċifikazzjonijiet u gwida għall-użu ta' teknoloġiji diġitali għad-dokumentazzjoni tal-istatus ta' vaċċinazzjoni. Il-pajjiżi terzi jenhtieg li jiġu inkoraġġiti li jirrikonoxxu ċ-"Ċertifikat Diġitali Aħdar" meta jneħħu r-restrizzjonijiet minn fuq l-ivvjagġar mhux essenzjali.

Din il-proposta tirrifletti bis-shih il-kompetenzi tal-Istati Membri fid-definizzjoni tal-politika tas-saħħa tagħhom (l-Artikolu 168 TFUE).

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Bażi ġuridika**

L-Artikolu 21(1) TFUE jikkonferixxi fuq iċ-ċittadini tal-UE d-dritt ta' moviment u ta' residenza liberi fit-territorju tal-Istati Membri. L-Artikolu 21(2) jipprevedi l-possibbiltà li l-UE taġixxi u tadotta dispożizzjonijiet bil-ħsieb li tiffaċilita d-dritt ta' moviment u residenza liberi fit-territorju tal-Istati Membri, jekk tkun meħtieġa azzjoni biex jintlaħaq l-oġġettiv tal-faċilitazzjoni tal-eżerċitar ta' dan id-dritt. Tapplika l-proċedura leġislattiva ordinarja.

Il-proposta għandha l-għan li tiffaċilita l-eżerċitar tad-dritt tal-moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 billi tistabbilixxi qafas komuni għall-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha. Dan jenhtieg li jippermetti li iċ-ċittadini tal-UE u lill-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu juru li

jissodisfaw ir-rekwiżiti tas-saħħa pubblika imposti mill-Istat Membri ta' destinazzjoni skont id-dritt tal-UE. Għan iehor tal-proposta huwa li jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu li jinsabu fis-seħh bħalissa biex irażżnu l-firxa tal-COVID-19 ikunu jistgħu jitnehhew b'mod ikkoordinat hekk kif ikun hemm aktar evidenza xjentifika.

- **Sussidjarjetà**

L-oġġettivi tal-proposta, jiġifieri l-faċilitazzjoni tal-moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 billi jiġu stabbiliti ċertifikati sikuri u interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha tad-detentur, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti minn kull Stat Membru għal rasu iżda, għar-raġunijiet tad-daqs u l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-UE. Għaldaqstant hija meħtieġa azzjoni fil-livell tal-UE.

In-nuqqas ta' azzjoni fil-livell tal-UE x'aktarx li jwassal biex l-Istati Membri jadottaw sistemi differenti, li jirriżulta f' problemi fir-rigward tal-aċċettazzjoni tad-dokumenti taċ-ċittadini li jkunu jridu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' moviment liberu fi Stati Membri oħra. B'mod partikolari, huwa meħtieġ li jintlaħaq ftehim dwar l-istandards tekniċi li jridu jintużaw biex jiġu żgurati l-interoperabbiltà, is-sigurtà u l-verifikabbiltà taċ-ċertifikati li jinħarġu.

- **Proporzjonalità**

Azzjoni fil-livell tal-UE tista' żżid valur konsiderevoli fl-indirizzar tal-isfidi identifikati aktar 'il fuq u hija l-uniku mod li permezz tiegħu jista' jinkiseb u jinżamm qafas uniku, issimplifikat u aċċettat.

L-adozzjoni ta' miżuri unilaterali u mhux ikkoordinati dwar ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha x'aktarx li twassal għal restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu li jkunu inkonsistenti u frammentati, u jirriżultaw f'incertezza għaċ-ċittadini tal-UE meta jeżerċitaw id-drittijiet tal-UE tagħhom.

Il-proposta tillimita l-ipproċessar ta' *data* personali għall-anqas possibbli, billi tinkludi biss sett ta' *data* personali limitat fuq iċ-ċertifikati li jinħarġu, billi tistipula li jenħtieġ li d-*data* miksuba mill-verifika taċ-ċertifikati ma tinżammx, u billi toħloq qafas li ma jkunx jirrikjedi l-ħolqien u ż-żamma ta' bażi tad-*data* centrali.

Ladarba neghlbu l-pandemija tal-COVID-19, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament propost dwar il-ħruġ ta' ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha, kif ukoll il-qafas ta' fiduċja, jenħtieġ li jiġu sospiżi billi f'dan l-istadju ma jkun għad hemm ebda ġustifikazzjoni għaliex iċ-ċittadini jkollhom bżonn juru dokumenti tas-saħħa meta jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu. Fl-istess waqt, l-applikazzjonijiet tagħhom jenħtieġ li jissuktaw jekk id-WHO tiddikjara pandemija oħra wara tifqigha ta' SARS-CoV-2, , varjant tiegħu, jew mard simili li jittiehed b'potenzjal ta' epidemija.

- **Għażla tal-istrument**

Regolament huwa l-uniku strument legali li jiżgura l-implimentazzjoni diretta, immedjata u komuni tad-dritt tal-UE fl-Istati Membri kollha.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-proposta tqis id-diskussjonijiet li jsiru mal-Istati Membri f'intervalli regolari u f'fora differenti.

- **Ġbir u użu ta' għarfien esperti**

Il-proposta tibni fuq l-iskambji tekniċi li jsiru fil-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa u n-Network tas-Saħħa Elettronika, l-informazzjoni ppubblikata mill-ECDC dwar is-sitwazzjoni epidemjoloġika relatata mal-pandemija tal-COVID-19, u l-evidenza xjentifika li ssir disponibbli.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Fid-dawl tal-urġenza l-Kummissjoni ma għamlitx valutazzjoni tal-impatt.

- **Drittijiet fundamentali**

Din il-proposta taffettwa b'mod pozittiv id-dritt fundamentali tal-libertà u tar-residenza skont l-Artikolu 45 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta). Dan tagħmlu billi tipprovdi ċertifikati interoperabbli u aċċettati reċiprokament dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha li-ċittadini biex jużawhom meta jivvjaġġaw. Jekk l-Istati Membri jneħħu ċertu restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu tal-persuni li jkollhom prova tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar jew tal-irkupru fil-pussess tagħhom, iċ-ċertifikati stabbiliti minn din il-proposta jippermettu li-ċittadini jgawdu minn dawn l-eżenzjonijiet. Hekk kif tohroġ aktar *data* xjentifika, l-aktar dwar l-effetti tal-vaċċinazzjoni għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2, l-Istati Membri jkunu jistgħu jneħħu r-restrizzjonijiet b'mod ikkoordinat permezz ta' qafas interoperabbli ta' ċertifikati tas-saħħa.

Jenhtieg li dan ir-Regolament ma jinftehemx bħala li jiffaċilita jew jinkoraġġixxi l-adozzjoni ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu matul il-pandemija. Pjuttost, l-għan tiegħu huwa li jipprovdi qafas armonizzat għar-rikonoxximent ta' ċertifikati tas-saħħa tal-COVID-19 fil-każ li Stat Membru japplika restrizzjonijiet bħal dawn. Kull limitazzjoni fuq id-dritt tal-moviment liberu tal-ħaddiema fl-UE li tkun iġġustifikata għal raġunijiet ta' politika pubblika, ta' sigurtà pubblika jew ta' saħħa pubblika trid tkun meħtieġa, proporzjonata u bbażata fuq kriterji oġġettivi u nondiskriminatorji. Id-deċiżjoni dwar jekk għandhomx jiġu introdotti restrizzjonijiet għall-moviment liberu tibqa' r-responsabbiltà tal-Istati Membri, li jridu jaġixxu b'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Bl-istess mod, l-Istati Membri jibqgħu flessibbli li jintroduċu restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu.

Il-proposta timplika l-ipproċessar tad-*data* personali, inkluża *data* dwar is-saħħa. Hemm impatti potenzjali fuq id-drittijiet fundamentali ta' individwi, jiġifieri l-Artikolu 7 tal-Karta dwar ir-rispett għall-ħajja privata u l-Artikolu 8 dwar id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali. L-ipproċessar tad-*data* personali ta' individwi, inklużi l-ġbir, l-aċċess għad-*data* personali u l-użu tagħha, jaffettwa d-dritt għall-privatezza u d-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali skont il-Karta. L-interferenza ma' dawn id-drittijiet fundamentali trid tigi ġġustifikata.

Fir-rigward tad-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali fosthom is-sigurtà tad-*data* japplika r-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹. Ma hija prevista ebda deroga mir-reġim ta' protezzjoni tad-*data* tal-UE u fl-Istati Membri jridu jimplimentaw regoli, kundizzjonijiet u salvagwardji robusti u ċari, b'konformità mar-regoli tal-UE dwar il-protezzjoni tad-*data*. Ir-Regolament propost ma johloqx bazi tad-*data* Ewropea dwar ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha. Għall-finijiet tar-Regolament propost, id-*data* personali tista' tigi inkluża fiċ-ċertifikat li jinhareġ biss, li jenhtieg li jiġi protett kontra l-falsifikazzjoni jew it-tbagħbis.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-Kummissjoni se tuża fondi mill-Istrument għall-Appoġġ ta' Emergenza biex inizjalment tappoġġa l-aktar miżuri urgenti tal-inizjattiva u, ladarba tidhol fis-seħh il-bażi ġuridika tal-Programm Ewropa Diġitali, se tesplora kif parti min-nefqa tkun tista' ssir fil-kuntest ta' dan il-programm. L-inizjattiva tista' tirrikjedi l-użu ta' strument speċjali wiehed, jew tahlita ta' strumenti speċjali kif inhu definit fir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2093¹². Mal-proposta qed tigi pprezentata Dikjarazzjoni Finanzjarja Leġiżlattiva.

Meta titqies l-emergenza tas-saħħa, il-parti l-kbira tan-nefqa preparatorja se ssir fil-kuntest tal-Istrument għall-Appoġġ ta' Emergenza qabel ma jidhol fis-seħh ir-Regolament propost. Kwalunkwe sistema ta' appoġġ fil-livell tal-UE jiġi attivat biss wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament propost.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Sena wara li d-WHO tiddikjara t-tmiem tal-pandemija tal-COVID-19, il-Kummissjoni se theggi rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikoli 1 u 2 tal-proposta jiddeskrivu s-sugġett tar-Regolament propost u jistabbilixxu għadd ta' definizzjonijiet. Ir-Regolament propost jistabbilixxi ċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar, li huwa qafas għall-hruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati tas-saħħa interoperabbli li jiffaċilitaw il-moviment liberu matul il-pandemija tal-COVID-19.

L-Artikolu 3 jispjega fid-dettall it-tliet tipi ta' ċertifikati inklużi fil-qafas taċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar, jiġifieri ċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni, iċ-ċertifikat tat-test, u ċ-ċertifikat tal-irkupru. Dan jistabbilixxi wkoll ir-rekwiżiti ġenerali li jridu jiġu ssodisfati minn dawn iċ-ċertifikati, bħall-inklużjoni ta' barcode interoperabbli, u jipprevedi l-holqien tal-infrastruttura teknika meħtieġa. Iċ-ċertifikati li jinħarġu skont dan ir-Regolament mill-Istati taż-ŻEE, l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja permezz tal-integrazzjoni ta' dan l-istrument fil-qafas taż-ŻEE jenhtieg li jiġu aċċettati. Iċ-ċertifikati li jinħarġu mill-Iżvizzera abbażi ta' dan ir-Regolament lill-persuni li jibbenefikaw mid-dritt tagħhom ta' moviment liberu jenhtieg li jiġu

¹¹ Ir-Regolament (UE) Nru 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Ir-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

¹² Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 2020/2093 tas-17 ta' Diċembru 2020 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2021 sa 2027 (ĠU L 433I, 22.12.2020, p. 11).

aċċettati, wara deċiżjoni ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni, jekk tkun issodisfata li jiġu aċċettati fuq bażi reċiproka.

L-Artikolu 4 jistabbilixxi l-qafas tal-fiduċja taċ-Ċertifikat Digitali Aħdar li jenhtieg li jiżgura, meta jkun possibbli, l-interoperabbiltà mas-sistemi teknoloġiċi stabbiliti fil-livell internazzjonali. Huwa jipprevedi wkoll l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati sikuri u verifikabbli li jinħarġu minn pajjiżi terzi lil ċittadini tal-UE u lill-membri tal-familja tagħhom b'konformità ma' standard internazzjonali li jkun interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit minn dan ir-Regolament u li jkun fihom id-*data* personali meħtieġa, wara deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni.

L-Artikoli 5 sa 7 jagħtu aktar dettalji dwar il-ħruġ, il-kontenuti u l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni, iċ-ċertifikat tat-test u ċ-ċertifikat tal-irkupru.

L-Artikolu 8 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni tadotta l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi meħtieġa għall-qafas ta' fiduċja, meta jkun meħtieġ permezz ta' proċedura aċċellerata.

L-Artikolu 9 fih regoli dwar il-protezzjoni tad-*data*.

L-Artikolu 10 jistabbilixxi proċedura ta' notifika bil-għan li tiżgura li Stati Membri oħra u l-Kummissjoni jiġu informati dwar ir-restrizzjonijiet fuq id-drift tal-moviment liberu li jsiru meħtieġa minhabba l-pandemija.

L-Artikoli 11 u 12 fihom regoli dwar l-eżerċizzju tad-delega min-naħa tal-Kummissjoni, meta jkun meħtieġ permezz ta' proċedura ta' urġenza.

L-Artikolu 13 fih regoli dwar il-kumitat inkarigat mill-assistenza lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tar-Regolament.

L-Artikolu 14 jistabbilixxi li l-Kummissjoni jenhtieg li tippreżenta rapport dwar l-applikazzjoni tar-Regolament sena wara li d-WHO tiddikjara li l-pandemija tas-SARS-CoV-2 tkun intemmet, b'mod partikolari billi jispjega l-impatt tal-moviment liberu u l-protezzjoni tad-*data*.

L-Artikolu 15 jipprevedi d-dhul fis-seħh mgħaġġel tar-Regolament. Huwa jiddikjara wkoll li l-Artikoli 3, 4, 5, 6, 7 u 10 jenhtieg li jiġu sospizi permezz ta' att delegat meta d-WHO tiddikjara t-tmiem tal-pandemija tal-COVID-19. Fl-istess waqt, l-applikazzjoni tiegħu jenhtieg li tissokta permezz ta' att delegat jekk id-WHO tiddikjara pandemija oħra wara tifqigħa ta' SARS-CoV-2, varjant tiegħu, jew mard simili li jittiehed b'potenzjal ta' epidemija.

L-Anness fih id-*data* personali li trid tiġi inkluża fiċ-ċertifikati koperti mir-Regolament.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli
dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu
waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Aħdar)**

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Kull ċittadin tal-Unjoni għandu d-dritt li jiċċaqilaq u jgħix liberament fit-territorju tal-Istati Membri, soġġett għal-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattati u l-miżuri adottati biex ikollhom effett. Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ tistabbilixxi regoli dettaljati fir-rigward tal-eżerċizzju ta' dak id-dritt.
- (2) Fit-30 ta' Jannar 2020, id-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (World Health Organization, WHO) iddikjara emerġenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali minhabba t-tifqigħa globali tal-coronavirus tas-sindromu respiratorju akut gravi 2 (SARS-CoV-2), li jikkawża l-marda tal-coronavirus 2019 (COVID-19). Fil-11 ta' Marzu 2020, id-WHO ghamlet il-valutazzjoni li l-COVID-19 tista' tigi kkaratterizzata bħala pandemija.
- (3) Biex jillimitaw it-tixrid tal-virus, l-Istati Membri adottaw diversi miżuri, li wħud minnhom kellhom impatt fuq id-dritt taċ-ċittadini tal-Unjoni li jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri, bħal restrizzjonijiet fuq id-dhul jew rekwiżiti għal vjaġġaturi transfruntiera biex jaġhmlu l-kwarantana/l-awtoizolament jew test għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2.
- (4) Fit-13 ta' Ottubru 2020, il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1475 dwar approċċ ikkoordinat għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19². Dik ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi approċċ ikkoordinat fuq il-punti ewlenin li ġejjin: l-applikazzjoni ta' kriterji u livelli limitu

¹ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (GU L 158, 30.4.2004, p. 77).

² ĠU L 337, 14.10.2020, p. 3.

komuni meta jiġi deċiż jekk għandhomx jiġu introdotti restrizzjonijiet għall-moviment liberu, immappjar tar-riskju ta' trażmissjoni tal-COVID-19 abbażi ta' kodiċi tal-kuluri maqbul, u approċċ ikkoordinat fir-rigward tal-miżuri, jekk ikun hemm, li jistgħu jiġu applikati b'mod xieraq għall-persuni li jiċċaqalqu bejn iż-żoni, skont il-livell tar-riskju ta' trażmissjoni f'dawk iż-żoni. Fid-dawl tas-sitwazzjoni speċifika tagħhom, ir-Rakkomandazzjoni tenfasizza wkoll li l-vjaġġaturi essenzjali, kif elenkati fil-punt 19 tagħha, u l-haddiema transfruntieri, li hajjithom hija partikolarment affettwata minn dawn ir-restrizzjonijiet, b'mod partikolari dawk li jeżerċitaw funzjonijiet kritiċi jew li huma essenzjali għall-infrastruttura kritika, jenhtieg li fil-prinċipju jiġu eżentati mir-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar b'rabta mal-COVID-19.

- (5) Bl-użu tal-kriterji u l-limiti stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475, iċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard ("ECDC") ilu jippubblika, darba fil-gimgha, mappa tal-Istati Membri, imqassma skont ir-regġuni, sabiex jappoġġa t-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Istati Membri³.
- (6) Kif enfasizzat mir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475, jenhtieg li kwalunkwe restrizzjoni għall-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni stabbilita biex tillimita t-tixrid tal-COVID-19 tkun ibbażata fuq raġunijiet speċifiċi u limitati ta' interess pubbliku, jiġifieri l-protezzjoni tas-saħħa pubblika. Huwa mehtieg li dawn il-limitazzjonijiet jiġu applikati f'konformità mal-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-proporzjonalità u n-nondiskriminazzjoni. Għalhekk, kwalunkwe miżura li tittiehed ma għandhiex testendi lil hinn minn dak li huwa strettament mehtieg biex tiġi ssalvagwardjata s-saħħa pubblika. Barra minn hekk, jenhtieg li jkunu konsistenti mal-miżuri meħuda mill-Unjoni biex tiżgura l-moviment liberu minghajr xkiel ta' oġġetti u servizzi essenzjali fis-Suq Uniku kollu, inkluzi dawk tal-provvisti mediċi u tal-persunal permezz tal-hekk imsejha punti ta' qsim tal-fruntieri b'"Korsiji Hodor" imsemmija fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-Korsiji Hodor skont il-Linji Gwida għal miżuri ta' ġestjoni tal-fruntieri biex tiġi protetta s-saħħa u tiġi żgurata d-disponibbiltà ta' oġġetti u servizzi essenzjali⁴.
- (7) Jenhtieg li l-moviment liberu tal-persuni li ma jirrapprezentawx riskju għas-saħħa pubblika, pereżempju għax ikunu immuni u ma jistgħux jittrażmettu s-SARS-CoV-2, ma jkunx ristrett, billi tali restrizzjonijiet ma jkunux mehtieġa biex jinkiseb l-oġġettiv mixtieq.
- (8) Hafna Stati Membri nedew jew qed jippjanaw li jniedu inizjattivi għall-hruġ ta' ċertifikati tal-vaċċinazzjoni. Madankollu, biex dawn jintużaw b'mod effettiv f'kuntest transfruntier meta ċ-ċittadini jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tal-moviment liberu, dawn iċ-ċertifikati jehtieg li jkunu kompletament interoperabbli, siguri u verifikabbli. Fost l-Istati Membri hemm bżonn approċċ bi qbil komuni fuqu dwar il-kontenut, il-format, il-prinċipji u l-istandards tekniċi ta' tali ċertifikati.
- (9) Miżuri unilaterali f'dan il-qasam għandhom il-potenzjal li jikkawżaw tfixkil sinifikanti fl-eżerċizzju tad-drittijiet tal-moviment liberu, billi l-awtoritajiet nazzjonali u s-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri, bħal-linji tal-ajru, il-ferroviji, il-kowċis jew il-laneċ, ikunu kkonfrontati b'firxa wiesgħa ta' formati ta' dokumenti diverġenti, mhux biss fir-rigward tal-istatus tal-vaċċinazzjoni ta' persuna, imma anke dwar testijiet u l-irkupru possibbli mill-COVID-19.

³ Disponibbli hawn: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>

⁴ ĠU C 96I, 24.3.2020, p. 1.

- (10) Għall-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tad-dritt li wiehed jiċċaqilaq u jgħix liberament fit-territorju tal-Istati Membri, jenhtieg li jiġi stabbilit qafas komuni għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha, imsejjah "Ċertifikat Diġitali Aħdar".
- (11) Jenhtieg li dan ir-Regolament ma jinftehimx bħala li jiffaċilita jew jinkoraġġixxi l-adozzjoni ta' restrizzjonijiet għall-moviment liberu, jew għal drittijiet fundamentali oħra, b'reazzjoni għall-pandemija. B'mod partikolari, jenhtieg li l-eżenzjonijiet għar-restrizzjoni tal-moviment liberu b'reazzjoni għall-pandemija tal-COVID-19 imsemmija fir-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475 ikomplu japplikaw. Fl-istess hin, il-qafas taċ-"Ċertifikat Diġitali Aħdar" jiżgura li ċ-ċertifikati interoperabbli jkunu disponibbli wkoll għall-vjaġġaturi essenzjali.
- (12) It-twaqqif ta' approċċ komuni għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli bħal dawn jiddependi fuq il-fiduċja. Ċertifikati foloz b'rabta mal-COVID-19 jistgħu jkunu ta' riskju sinifikanti għas-saħħa pubblika. L-awtoritajiet fi Stat Membru jehtiegu assigurazzjoni li l-informazzjoni inkluża f'ċertifikat mahruġ fi Stat Membru iehor tkun affidabbli, ma tkunx giet iffalsifikata, tkun tappartjeni għall-persuna li tipprezentaha, u li kull min jivverifika din l-informazzjoni jkollu aċċess għall-inqas ammont ta' informazzjoni mehtieg biss.
- (13) Ir-riskju ta' ċertifikati foloz b'rabta mal-COVID-19 huwa reali. Fl-1 ta' Frar 2021, l-Europol harġet Notifika ta' Twissija Bikrija dwar il-bejgħ illeċitu ta' ċertifikati ta' testijiet tal-COVID-19 negattivi foloz⁵. Minhabba l-mezzi teknoloġiċi disponibbli u faċilment aċċessibbli, bħall-printers b'riżoluzzjoni għolja u diversi tipi ta' software għall-editjar tal-grafika, il-frodaturi huma kapaci jipproduċu ċertifikati foloz, iffalsifikati jew kontrafatti ta' kwalità għolja. Ġew irrappurtati każijiet ta' bejgħ illeċitu ta' ċertifikati tat-test frawdolenti, bl-involviment ta' ċrieki ta' falsifikazzjoni organizzati kif ukoll scammers opportunistiċi individwali li jbigħu ċ-ċertifikati foloz offline u online.
- (14) Sabiex jiżguraw l-interoperabbiltà u l-aċċess ugwali, jenhtieg li l-Istati Membri joħorġu ċ-ċertifikati sottostanti għaċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar f'format diġitali jew stampat, jew it-tnejn li huma. B'dan il-mod, id-detentur prospettiv għandu jkun jista' jitlob u jirċievi kopja stampata taċ-ċertifikat jew jaħżen u juri ċ-ċertifikat fuq apparat mobbli. Jenhtieg li ċ-ċertifikati jkun fihom barcode interoperabbli li jista' jinqara diġitalment, li jkun fih id-*data* rilevanti relatata maċ-ċertifikati. Jenhtieg li l-Istati Membri jiggarrantixxu l-awtentikità, il-validità u l-integrità taċ-ċertifikati permezz ta' sigilli elettronici jew mezzi simili. L-informazzjoni fuq iċ-ċertifikat jenhtieg li tigi inkluża wkoll f'format li jinqara mill-bniedem, jew b'mod stampat jew ipprezentata bħala test sempliċi. Il-layout taċ-ċertifikati jenhtieg li jkun faċli biex jinftiehem u jiżgura s-sempliċità u l-faċilità tal-użu. Sabiex ikunu evitati ostakli għall-moviment liberu, jenhtieg li ċ-ċertifikati jinħarġu mingħajr hlas, u li ċ-ċittadini jkollhom id-dritt li jinħarġilhom wiehed. Jenhtieg li l-Istati Membri joħorġu ċ-ċertifikati sottostanti għaċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar b'mod awtomatiku jew fuq talba, u jiżguraw li jistgħu jinkisbu faċilment u, meta jkun hemm bżonn, jipprovdu l-ghajnuna mehtieġa biex jippermettu aċċess ugwali miċ-ċittadini kollha.
- (15) Is-sigurtà, l-awtentikità, l-integrità u l-validità taċ-ċertifikati sottostanti għaċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar u l-konformità tagħhom mal-leġislazzjoni tal-Unjoni dwar il-

⁵ <https://www.europol.europa.eu/early-warning-notification-illicit-sales-of-false-negative-covid-19-test-certificates>

protezzjoni tad-*data* huma kruċjali għall-aċċettazzjoni tagħhom fl-Istati Membri kollha. Għalhekk hu meħtieġ li jiġi stabbilit qafas ta' fiduċja li jistabbilixxi r-regoli u l-infrastruttura għall-ħruġ u għall-verifika affidabbli u siguri taċ-ċertifikati. Il-punti prinċipali dwar l-interoperabbiltà taċ-ċertifikati tas-saħħ⁶a adottati, fit-12 ta' Marzu 2021, min-Netwerk tas-Saħħa elettronika stabbilit skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2011/24/UE⁷ jenħtieġ li jiffurmaw il-bażi għall-qafas ta' fiduċja.

- (16) Skont dan ir-Regolament, jenħtieġ li ċ-ċertifikati sottostanti għaċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar jinħargu lill-benefiċjarji skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2004/38/KE, jiġifieri liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom, tkun xi tkun in-nazzjonalità tagħhom, mill-Istat Membru tal-vaċċinazzjoni jew tat-test, jew fejn tkun tinsab il-persuna rikoverata. Meta jkun rilevanti jew xieraq, jenħtieġ li ċ-ċertifikati jinħargu f'isem il-persuna mlaqqma, ittestjata jew li rkuprat, pereżempju f'isem persuni legalment inkapaċitati jew lill-ġenituri f'isem uliedhom. Jenħtieġ li ċ-ċertifikati ma jkunux jeħtieġu leġiżlazzjoni jew xi formalitajiet simili oħra.
- (17) Iċ-ċertifikati sottostanti għaċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar jistgħu jinħargu wkoll liċ-ċittadini jew lir-residenti ta' Andorra, Monaco, San Marino u l-Vatikan/is-Santa Sede, b'mod partikolari jekk ikunu tlaqqmu minn Stat Membru.
- (18) Huwa meħtieġ li jitqies li l-ftehimiet dwar il-moviment liberu tal-persuni konkluzi mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u ċerti pajjiżi terzi, min-naha l-oħra, jipprevedu l-possibbiltà li jiġi ristrett il-moviment liberu minhabba raġunijiet ta' saħħa pubblika. Jekk tali ftehim ma jkunx fih mekkaniżmu ta' inkorporazzjoni tal-atti tal-Unjoni Ewropea, jenħtieġ li ċ-ċertifikati maħruġa għall-benefiċjarji ta' tali ftehimiet jiġu aċċettati skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament. Jenħtieġ li dan ikun kundizzjonali għal att ta' implimentazzjoni li jiġi adottat mill-Kummissjoni li jistabbilixxi li tali pajjiż terz joħroġ ċertifikati f'konformità ma' dan ir-Regolament u jkun ipprova assigurarazzjonijiet formali li jaċċetta ċertifikati maħruġa mill-Istati Membri.
- (19) Ir-Regolament (UE) 2021/XXXX japplika għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u li jirrisjedu jew joqogħdu legalment fit-territorju ta' Stat li dak ir-Regolament japplika għalih u li huma intitolati jivvjagġaw lejn Stati oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni.
- (20) Jenħtieġ li l-qafas li jiġi stabbilit għall-fini ta' dan ir-Regolament ifittex li jiżgura l-koerenza mal-inizjattivi globali, b'mod partikolari dawk li jinvolvu d-WHO. Jenħtieġ li dan ikun jinkludi, meta jkun possibbli, l-interoperabbiltà bejn is-sistemi teknoloġiċi stabbiliti fil-livell globali u s-sistemi stabbiliti għall-fini ta' dan ir-Regolament biex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu fl-Unjoni, inkluż permezz tal-partecipazzjoni f'infrastruttura taċ-ċavetta pubblika jew l-iskambju bilaterali ta' ċwieviet pubbliċi. Għall-faċilitazzjoni tad-drittijiet tal-moviment liberu taċ-ċittadini tal-Unjoni mlaqqma minn pajjiżi terzi, jenħtieġ li dan ir-Regolament jipprevedi l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati maħruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom jekk il-Kummissjoni tikkonstata li dawn iċ-ċertifikati jinħargu skont standards ekwivalenti għal dawk stabbiliti skont dan ir-Regolament.

⁶ Disponibbli hawn: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/trust-framework_interoperability_certificates_en.pdf

⁷ Id-Direttiva 2011/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 dwar l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-pazjenti fil-qasam tal-kura tas-saħħa transkonfinali (GU L 88, 4.4.2011, p. 45).

- (21) Għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu, u biex jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet tal-moviment liberu attwalment fis-seħh matul il-pandemija tal-COVID-19 ikunu jistgħu jitnehhew b'mod ikkoordinat fuq il-bażi tal-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, jenhtieg li jiġi stabbilit ċertifikat interoperabbli tal-vaċċinazzjoni. Jenhtieg li dan iċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni jservi biex jikkonferma li d-detentur irċieva vaċċin kontra l-COVID-19 fi Stat Membru. Jenhtieg li iċ-ċertifikat ikun fih biss l-informazzjoni meħtieġa biex jiġi identifikat id-detentur kif ukoll il-vaċċin kontra l-COVID-19, in-numru, id-data u l-post tal-vaċċinazzjoni. Jenhtieg li l-Istati Membri joħorġu ċertifikati tat-tilqim għal persuni li jirċievu vaċċini li ngħataw awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸, għal vaċċini li ngħataw awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq skont id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹, jew vaċċini li d-distribuzzjoni tagħhom giet awtorizzata temporanjament skont l-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2001/83/KE.
- (22) Jenhtieg li l-persuni li jkunu tlaqqmu qabel id-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż bħala parti minn prova klinika, ukoll ikollhom il-possibbiltà li jiksbu ċertifikat dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19 li jikkonforma ma' dan ir-Regolament. Fl-istess hin, jenhtieg li l-Istati Membri jibqgħu liberi li joħorġu provi tal-vaċċinazzjoni f'formati oħra għal skopijiet oħra, b'mod partikolari għal skopijiet mediċi.
- (23) Jenhtieg li l-Istati Membri joħorġu wkoll tali ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom li jkunu tlaqqmu f'pajjiż terz u li jipprovdu prova affidabbli f'dan ir-rigward.
- (24) Fis-27 ta' Jannar 2021, in-Network tas-Saħħa Elettronika adotta linji gwida dwar il-prova tal-vaċċinazzjoni għal finijiet mediċi, li ġew aġġornati fit-12 ta' Marzu 2021¹⁰. Dawn il-linji gwida, b'mod partikolari l-istandards ta' kodiċi preferuti, jenhtieg li jiffurmaw il-bażi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi adottati għall-fini ta' dan ir-Regolament.
- (25) Digà hemm bosta Stati Membri li qed jeżentaw persuni mlaqqma minn ċerti restrizzjonijiet għall-moviment liberu fl-Unjoni. Jekk l-Istati Membri jaċċettaw prova tal-vaċċinazzjoni għad-deroga mir-restrizzjonijiet għall-moviment liberu fis-seħh, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, għal-limitazzjoni tat-tixrid tal-COVID-19, pereżempju rekwiżiti ta' kwarantina/awtoizolament jew ta' ttestjar għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2, jenhtieg li dawn ikollhom jaċċettaw, bl-istess kundizzjonijiet, ċertifikati validi tal-vaċċinazzjoni maħruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament. Jenhtieg li din l-aċċettazzjoni ssir bl-istess kundizzjonijiet, jiġifieri, pereżempju, jekk Stat Membru jqis li l-vaċċinazzjoni b'doża singola ta' vaċċin ikun bizżejjed, jenhtieg li jittratta bl-istess mod lid-detenturi ta' ċertifikat tal-vaċċinazzjoni li jindika doża singola tal-istess vaċċin. Minhabba raġunijiet ta' saħħa pubblika, jenhtieg li dan l-obbligu jkun limitat għal persuni li jkunu rċeew vaċċini kontra l-

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.).

⁹ Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

¹⁰ Disponibbli hawn: https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/ehealth/docs/vaccination-proof_interoperability-guidelines_en.pdf

COVID-19 li jkunu ngħataw awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004. Jenhtieg li dan ma jipprevjenix lill-Istati Membri milli jiddeċiedu li jaċċettaw ċertifikati tal-vaċċinazzjoni mahruġa għal vaċċini oħra tal-COVID-19, bħal vaċċini li jkunu ngħataw awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru skont id-Direttiva 2001/83/KEE, vaċċini li d-distribuzzjoni tagħhom tkun giet awtorizzata temporanjament fuq il-bażi tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2001/83/KEE, jew vaċċini elenkati mid-WHO għall-użu f'emergenza.

- (26) Hu importanti li tiġi evitata d-diskriminazzjoni ta' persuni li ma jkunux imlaqqma, pereżempju minhabba raġunijiet mediċi, għax ma jkunux parti mill-grupp fil-mira li l-vaċċinazzjoni hija rakkomandata għalih, jew għax għad ma kellhomx l-oportunità li jitlaqqmu jew għażlu li ma jitlaqqmux. Għaldaqstant, il-pussess ta' ċertifikat tal-vaċċinazzjoni, jew il-pussess ta' ċertifikat tal-vaċċinazzjoni li jindika prodott mediċinali b'vaċċin speċifiku, jenhtieg li ma jkunx prekundizzjoni għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-moviment liberu, b'mod partikolari jekk, permezz ta' mod ieħor, dawn il-persuni jkunu jistgħu juru konformità mar-rekwiżiti legali u relatati mas-saħħa pubblika, u ma jistax ikun prekundizzjoni biex wiehed juża servizzi tat-trasport tal-passiġġieri transfruntieri bħal-linji tal-ajru, il-ferroviji, il-kowċis jew il-laneċ.
- (27) Hafna Stati Membri qed jitolbu lill-persuni li jivvjaġġaw lejn it-territorju tagħhom biex jagħmlu test għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2 qabel jew wara l-wasla. Fil-bidu tal-pandemija tal-COVID-19, l-Istati Membri tipikament iddependew fuq ir-reazzjoni katina bil-polimerazi ta' traskrizzjoni inversa (RT-PCR), li hija test tal-amplifikazzjoni tal-aċidu nukleiku (NAAT) għad-dijanostika tal-COVID-19 meqjusa mid-WHO u mill-ECDC bħala l-“istandard tad-deheb”, jiġifieri l-aktar metodoloġija affidabbli għall-ittestjar ta' każijiet u kuntatti¹¹. Malli l-pandemija kompliet tavvanza, saret disponibbli generazzjoni ġdida ta' testijiet aktar rapidi kif ukoll orħos fis-suq Ewropew: l-hekk imsejha testijiet rapidi tal-antigeni, li jidentifikaw il-preżenza ta' proteini virali (antigeni) biex tiġi identifikata infezzjoni li tkun għadha għaddejja. Fit-18 ta' Novembru 2020, il-Kummissjoni adottat ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1743 dwar l-użu tat-testijiet rapidi tal-antigeni għad-dijanjożi tal-infezzjoni tas-SARS-CoV-2¹².
- (28) Fit-22 ta' Jannar 2021, il-Kunsill adotta r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2021/C 24/01 dwar qafas komuni għall-użu u l-validazzjoni ta' testijiet rapidi tal-antigeni u r-rikonossiment reċiproku tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19 fl-UE¹³, li tipprevedi l-iżvilupp ta' lista komuni ta' testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19. Abbażi ta' dan, fit-18 ta' Frar 2021, il-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa qabel dwar lista komuni ta' testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19, għażla ta' testijiet rapidi tal-antigeni li għalihom l-Istati Membri se jirrikonossu b'mod reċiproku r-riżultati tagħhom, u sett standardizzat komuni ta' *data* li għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikati tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19¹⁴.
- (29) Minkejja dawn l-isforzi komuni, iċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu xorta għadhom jiffaċċjaw problemi meta fi Stat Membru jipprovaw jużaw ir-riżultat tat-test ta' Stat Membru ieħor. Dawn

¹¹ https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/TestingStrategy_Objective-Sept-2020.pdf

¹² GU L 392, 23.11.2020, p. 63.

¹³ GU C 24, 22.1.2021, p. 1.

¹⁴ https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/covid-19_rat_common-list_en.pdf

il-problemi huma spiss marbuta mal-lingwa li biha jinhareġ ir-riżultat, jew man-nuqqas ta' fiduċja fl-awtentività tad-dokument ippreżentat.

- (30) Sabiex tittejjeb l-aċċettazzjoni tar-riżultati tat-testijiet imwettqa fi Stat Membru ieħor meta jiġu ppreżentati dawn ir-riżultati għall-finijiet tal-eżerċizzju tal-moviment liberu, jenħteġ li jiġi stabbilit ċertifikat tat-test interoperabbli, li jkun fih l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni ċara tad-detentur kif ukoll tat-tip, tad-data u tar-riżultat tat-test għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2. Sabiex tiġi żgurata l-affidabbiltà tar-riżultat tat-test, jenħteġ li għal ċertifikat tat-test maħruġ abbażi ta' dan ir-Regolament ikunu eliġibbli biss ir-riżultati tat-testijiet bin-NAAT u t-testijiet rapidi tal-antigeni li jidhru fil-lista stabbilita abbażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2021/C 24/01. Il-ġabra ta' data komuni standardizzata li għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikati tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19 maqbula mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa abbażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2021/C 24/01, b'mod partikolari l-istandards ta' kodiċi preferuti, jenħteġ li tiffurma l-bażi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi adottati għall-fini ta' dan ir-Regolament.
- (31) Iċ-ċertifikati tat-test maħruġa mill-Istati Membri f'konformità ma' dan ir-Regolament jenħteġ li jiġu aċċettati mill-Istati Membri li jitolbu prova ta' test għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2 fil-kuntest tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu fis-seħħ biex jiġi limitat it-tixrid tal-COVID-19.
- (32) Skont l-evidenza eżistenti, il-persuni li rkupraw mill-COVID-19 jistgħu jkomplu jittestjaw pożittiv għas-SARS-CoV-2 għal ċertu perjodu wara l-bidu tas-sintomi¹⁵. Jekk dawn il-persuni jkunu meħtieġa jagħmlu test meta jkunu jridu jeżerċitaw il-moviment liberu, dawn għalhekk iridu jiġu effettivament ipprevenuti milli jivvjagġaw minkejja li ma jkunux għadhom infettivi. Għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu, u biex jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet tal-moviment liberu attwalment fis-seħħ matul il-pandemija tal-COVID-19 ikunu jistgħu jitnehhew b'mod ikkoordinat fuq il-bażi tal-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, jenħteġ li jiġi stabbilit ċertifikat interoperabbli dwar l-irkupru, li jkun fih l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuna kkonċernata u d-data ta' test preċedenti li rriżulta pożittiv għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2. Jenħteġ li jinhareġ ċertifikat tal-irkupru mill-aktar fis mill-11-il jum wara l-ewwel test pożittiv u jenħteġ li jkun validu għal mhux aktar minn 180 jum. Skont l-ECDC, l-evidenza reċenti turi li minkejja tnaqqis tas-SARS-CoV-2 vijabbli bejn għaxar u ghoxrin jum mill-bidu tas-sintomi, studji epidemjoloġiċi konvinċenti naqsu milli juru trażmissjoni suċċessiva tal-marda wara l-għaxar jum. Jenħteġ li l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li tbiddel dan il-perjodu abbażi ta' gwida mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa jew mill-ECDC, li qed jistudja mill-qrib il-bażi tal-evidenza għat-tul ta' żmien tal-immunità miksuba wara l-irkupru.
- (33) Digà hemm bosta Stati Membri li qed jeżentaw persuni li rkupraw minn ċerti restrizzjonijiet għall-moviment liberu fl-Unjoni. Jekk l-Istati Membri jaċċettaw prova tal-irkupru għad-deroga mir-restrizzjonijiet għall-moviment liberu fis-seħħ, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, għal-limitazzjoni tat-tixrid tas-SARS-CoV-2, pereżempju rekwiżiti ta' kwarantana/awtoizolament jew ta' ttestjar għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2, jenħteġ li dawn ikollhom jaċċettaw, bl-istess kundizzjonijiet, ċertifikati validi tal-irkupru maħruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament. In-network tas-servizzi tas-saħħa elettronici, f'kollaborazzjoni mal-

¹⁵

<https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Guidance-for-discharge-and-ending-of-isolation-of-people-with-COVID-19.pdf>

Kumitat ghas-Sigurtà tas-Sahha, qed jahdem ukoll fuq linji gwida dwar iċ-ċertifikati tal-irkupru u s-settijiet ta' *data* rispettivi.

- (34) Sabiex tkun tista' tinkiseb pożizzjoni komuni malajr, jenhtieg li l-Kummissjoni tkun tista' titlob lill-Kumitat ghas-Sigurtà tas-Sahha stabbilit bl-Artikolu 17 tad-Deciżjoni 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁶ biex johroġ gwida dwar l-evidenza xjentifika disponibbli dwar l-effetti ta' avvenimenti mediċi dokumentati fiċ-ċertifikati stabbiliti skont dan ir-Regolament, inklużi l-effettività u t-tul ta' żmien tal-immunità mogħtija mill-vaċċini tal-COVID-19, jekk il-vaċċini jipprevjenux l-infezzjoni asintomatika u t-trażmissjoni tal-virus, is-sitwazzjoni tal-persuni li jkunu rkupraw mill-virus, u l-impatti tal-varjanti l-ġodda tas-SARS-CoV-2 fuq persuni li jkunu diġà ġew ikkontaminati.
- (35) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni taċ-ċertifikati tal-qafas ta' fiduċja stabbiliti b'dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Jenhtieg li daww is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷.
- (36) Jenhtieg li l-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament jekk, f'kazijiet debitament ġustifikati relatati mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi meħtieġa għall-istabbiliment taċ-ċertifikati interoperabbli, ikun hemm raġunijiet imperattivi ta' urgenza li jirrikjedu hekk jew jekk issir disponibbli evidenza xjentifika ġdida.
- (37) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸ japplika għall-ipproċessar ta' *data* personali mwettaq meta jiġi implimentat dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-bażi ġuridika għall-ipproċessar tad-*data* personali, fis-sens tal-Artikolu 6(1)(c) u tal-Artikolu 9(2)(g) tar-Regolament (UE) 2016/679, meħtieġa għall-ħruġ u għall-verifika taċ-ċertifikati interoperabbli previsti f'dan ir-Regolament. Minbarra dan, ma jirregolax l-ipproċessar ta' *data* personali relatata mad-dokumentazzjoni ta' vaċċinazzjoni, ittestjar jew irkupru għal finijiet oħra, bħall-farmakovigilanza jew għall-manutenzjoni tar-rekords mediċi personali. Il-bażi ġuridika għall-ipproċessar għal skopijiet oħra għandha tiġi prevista fil-liġi nazzjonali, li trid tikkonforma mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*.
- (38) B'mod konformi mal-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-*data* personali, jenhtieg li iċ-ċertifikati jkun fihom biss id-*data* personali meħtieġa għall-fini li jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-dritt għall-moviment liberu fl-Unjoni waqt il-pandemija tal-COVID-19. Il-kategoriji speċifiċi tad-*data* personali u tal-kampijiet tad-*data* inklużi fiċ-ċertifikati jenhtieg li jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (39) Għall-fini ta' dan ir-Regolament, id-*data* personali tista' tiġi trażmessa/skambjata b'mod transfruntier bl-uniku skop tal-ksib tal-informazzjoni meħtieġa għall-konferma u għall-verifika tal-istatus tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar jew tal-irkupru tad-detentur. B'mod partikolari, jenhtieg li tippermetti l-verifika tal-awtenticità taċ-ċertifikat.
- (40) Dan ir-Regolament ma johloqx bażi ġuridika għaž-żamma tad-*data* personali miksuba miċ-ċertifikat mill-Istat Membru tad-destinazzjoni jew mill-operaturi tas-servizzi

¹⁶ Id-Deciżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa u li tħassar id-Deciżjoni Nru 2119/98/KE (ĠU L 293, 5.11.2013, p. 1).

¹⁷ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

¹⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Ir-Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

transfruntieri tat-trasport tal-passiġġieri meħtieġa skont il-liġi nazzjonali għall-implimentazzjoni ta' ċerti miżuri tas-saħħa pubblika waqt il-pandemija tal-COVID-19.

- (41) Sabiex tiġi żgurata l-koordinazzjoni, jenħtieġ li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu informati meta Stat Membru jitlob lid-detenturi taċ-ċertifikati biex imorru, wara d-dhul fit-territorju tiegħu, fi kwarantina/f'awtoizolament jew jagħmlu test għal infezzjoni bis-SARS-CoV-2, jew jekk jirrifjuta d-dhul ta' tali persuni.
- (42) F'konformità mar-Rakkomandazzjoni (UE) 2020/1475, kwalunkwe restrizzjoni għall-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni stabbilita biex tillimita t-tixrid tas-SARS-CoV-2 jenħtieġ li titneħħa hekk kif tippermetti s-sitwazzjoni epidemjoloġika. Dan japplika wkoll għall-obbligi li jiġu ppreżentati dokumenti oħra għajr dawk meħtieġa skont id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-Direttiva 2004/38/KE, bħaċ-ċertifikati koperti minn dan ir-Regolament. Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar il-qafas taċ-Ċertifikat Digitali Aħdar" għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha jenħtieġ li jiġu sospizi ladarba d-Direttur Ġenerali tad-WHO jkun iddikjara, f'konformità mar-Regolamenti Internazzjonali dwar is-Saħħa, li tkun intemmet l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali kkawżata mis-SARS-CoV-2. Fl-istess hin, jenħtieġ li l-applikazzjoni tagħhom terġa' tkompli jekk id-Direttur Ġenerali tad-WHO jiddikjara emergenza tas-saħħa pubblika oħra ta' thassib internazzjonali minhabba tifqigha tas-SARS-CoV-2, varjant tiegħu, jew mard infettiv simili b'potenzjal epidemiku. Jekk dan ikun il-każ, jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet ikkonċernati jergġhu jiġu sospizi ladarba tintemm l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali.
- (43) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tippubblika rapport dwar it-tagħlimiet meħuda mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż dwar l-impatt tiegħu fuq il-faċilitazzjoni tal-moviment liberu u l-protezzjoni tad-*data*, sena wara li d-Direttur Ġenerali tad-WHO jkun iddikjara li ntemmet l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' thassib internazzjonali kkawżata mis-SARS-CoV-2.
- (44) Sabiex titqies is-sitwazzjoni epidemjoloġika u l-progress fit-trażzin tal-pandemija tal-COVID-19 u biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mal-istandards internazzjonali, is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jenħtieġ li tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-applikazzjoni ta' ċerti Artikoli ta' dan ir-Regolament kif ukoll il-lista tad-*data* personali li trid tkun inkluża fiċ-ċertifikati koperti minn dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, ukoll fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016¹⁹. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (45) Minhabba li l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-faċilitazzjoni tal-moviment liberu fl-Unjoni waqt il-pandemija tal-COVID-19 bl-istabbiliment taċ-ċertifikati interoperabbli dwar l-istatus tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru tad-detentur, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta

¹⁹ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

mizuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlahqu dawk l-għanijiet.

- (46) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ("il-Karta"), inkluż id-dritt għar-rispett għall-ħajja privata u għall-ħajja tal-familja, id-dritt għall-protezzjoni tad-*data* personali, id-dritt għall-ugwaljanza quddiem il-liġi u n-nondiskriminazzjoni, id-dritt għall-moviment liberu u d-dritt għal rimedju effettiv. Jenħtieġ li l-Istati Membri jikkonformaw mal-Karta meta jimplimentaw dan ir-Regolament.
- (47) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725²⁰.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas għall-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha sabiex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom għall-moviment liberu matul il-pandemija tal-COVID-19 ("Ċertifikat Digitali Aħdar").

Huwa jipprevedi l-bażi ġuridika għall-ipproċessar tad-*data* personali meħtieġa għall-ħruġ ta' tali ċertifikati u għall-ipproċessar tal-informazzjoni meħtieġa biex jiġu kkonfermati u vverifikati l-awtentiċità u l-validità ta' tali ċertifikati.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "detentur" tfisser iċ-ċittadin tal-Unjoni jew il-membri tal-familja tiegħu li jkun inhargilhom ċertifikat interoperabbli li jkun fih informazzjoni dwar l-istatus tiegħu tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u/jew tal-irkupru skont dan ir-Regolament.
- (2) "Ċertifikat Digitali Aħdar" tfisser ċertifikati interoperabbli li fihom informazzjoni dwar l-istatus tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u/jew tal-irkupru tad-detentur maħruġ fil-kuntest tal-pandemija tal-COVID-19;
- (3) "vaċċin kontra l-COVID-19" tfisser prodott mediċinali immunoloġiku indikat għall-immunizzazzjoni attiva għall-prevenzjoni tal-COVID-19;
- (4) "test bin-NAAT" tfisser test ta' amplifikazzjoni tal-aċidu nukleiku molekulari (NAAT), bħal tekniki ta' traskrizzjoni inversa katina bil-polimerażi (RT-PCR), amplifikazzjoni isotermika medjata loop-medjata (LAMP) u tekniki ta' amplifikazzjoni medjata bit-traskrizzjoni (TMA), użati biex tigi identifikata l-preżenza tal-aċidu ribonukleiku SARS-CoV-2 (RNA);

²⁰ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (5) “test rapidu tal-antigeni” tfisser metodu ta’ ttestjar li jiddependi fuq id-detezzjoni ta’ proteini virali (antigeni) bl-użu ta’ immunoassagg tal-fluss laterali li jagħti riżultati f’inqas minn 30 minuta;
- (6) “interoperabbiltà” tfisser il-kapaċità li s-sistemi ta’ verifika fi Stat Membru jużaw *data* kodifikata minn Stat Membru ieħor;
- (7) “barcode” tfisser metodu ta’ hażna u rappreżentazzjoni tad-*data* f’format viziv li jinqara mill-magni;
- (8) “sigill elettroniku” tfisser id-*data* fil-forma elettronika li tiġi meħmuża jew assoċjata loġikament ma’ *data* oħra f’forma elettronika biex jiġu żgurati l-orijini u l-integrità ta’ din tal-aħħar;
- (9) “identifikatur uniku taċ-ċertifikat” tfisser identifikatur uniku mogħti, skont struttura komuni, għal kull ċertifikat maħruġ skont dan ir-Regolament;
- (10) “qafas ta’ fiduċja” tfisser ir-regoli, il-politiki, l-ispeċifikazzjonijiet, il-protokolli, il-formati tad-*data* u l-infrastruttura diġitali li jirregolaw u jippermettu l-ħruġ u l-verifika affidabbli u siguri taċ-ċertifikati biex jiggwarantixxu l-affidabbiltà taċ-ċertifikati billi jikkonfermaw l-awtentiċità, il-validità u l-integrità tagħhom, inkluż bl-użu possibbli ta’ sigilli elettronici.

Artikolu 3 *Ċertifikat Diġitali Aħdar*

1. Iċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar interoperabbli għandu jippermetti l-ħruġ u l-verifika u l-aċċettazzjoni transfruntiera ta’ kwalunkwe wieħed miċ-ċertifikati li ġejjin:
 - (a) ċertifikat li jikkonferma li d-detentur irċieva vaċċin kontra l-COVID-19 fl-Istat Membru li joħroġ iċ-ċertifikat (“ċertifikat tal-vaċċinazzjoni”);
 - (b) ċertifikat li jindika r-riżultat tad-detentur u d-data ta’ test bin-NAAT jew test rapidu tal-antigeni elenkati fil-lista komuni u aġġornata ta’ testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19 stabbilita abbażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2021/C 24/01²¹ (“ċertifikat tat-test”);
 - (c) ċertifikat li jikkonferma li d-detentur irkupra minn infezzjoni tas-SARS-CoV-2 wara test pożittiv bin-NAAT jew test rapidu tal-antigeni pożittiv elenkat fil-lista komuni u aġġornata tat-testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19 stabbilita abbażi tar-Rakkomandazzjoni 2021/C 24/01 (“ċertifikat tal-irkupru”).
2. L-Istati Membri għandhom joħroġu ċ-ċertifikati msemija fil-paragrafu 1 f’format diġitali jew stampata, jew it-tnejn li huma. Iċ-ċertifikati maħruġa mill-Istati Membri għandu jkun fihom barcode interoperabbli li jippermetti l-verifika tal-awtentiċità, il-validità u l-integrità taċ-ċertifikat. Il-barcode għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi stabbiliti skont l-Artikolu 8. L-informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikati għandha tintwera wkoll f’forma li tinqara mill-bniedem u għandha tkun, tal-anqas, bil-lingwa jew lingwi uffiċjali tal-Istat Membru emittenti u bl-Ingliż.

²¹ Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar qafas komuni għall-użu u l-validazzjoni ta’ testijiet rapidi tal-antigeni u r-rikonoxximent reċiproku tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19 fl-UE (2021/C 24/01) (GU C 24, 22.1.2021, p. 1).

3. Iċ-ċertifikati msemija fil-paragrafu 1 għandhom jinħarġu bla ħlas. Id-detentur għandu jkun intitolat li jitolb il-ħruġ ta' ċertifikat għdid jekk id-*data* personali li tinsab fiċ-ċertifikat ma tkunx jew ma tibqax preċiża jew aġġornata, jew iċ-ċertifikat ma jkunx għadu disponibbli għad-detentur.
4. Il-ħruġ taċ-ċertifikati msemija fil-paragrafu 1 ma għandux jaffettwa l-validità ta' provi oħra ta' vaċċinazzjoni, test u rkupru maħruġa qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament jew għal finijiet oħra, b'mod partikolari għal finijiet mediċi.
5. Meta il-Kummissjoni tkun adottat att ta' implimentazzjoni skont it-tieni subparagrafu, iċ-ċertifikati maħruġa f'konformità ma' dan ir-Regolament minn pajjiż terz li l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha jkunu kkonkludew ftehim miegħu dwar il-moviment liberu tal-persuni li jippermetti lill-partijiet kontraenti jirrestringu tali moviment liberu għal raġunijiet ta' saħħa pubblika b'mod nondiskriminatorju u li ma jkunx fih mekkanizmu ta' inkorporazzjoni ta' atti tal-Unjoni Ewropea għandhom jiġu aċċettati skont il-kondizzjonijiet imsemija fl-Artikolu 5(5).
Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk tali pajjiż terz joħroġ ċertifikati skont dan ir-Regolament u pprovdiex assigurazzjonijiet formali li jkun se jaċċetta ċertifikati maħruġa mill-Istati Membri. F'dak il-każ, hija għandha tadotta att ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).
6. Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa stabbilit bl-Artikolu 17 tad-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE biex joħroġ gwida dwar l-evidenza xjentifika disponibbli dwar l-effetti ta' avvenimenti mediċi dokumentati fiċ-ċertifikati msemija fil-paragrafu 1.

Artikolu 4

Qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat Digitali Aħdar

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jzommu infrastruttura digitali tal-qafas ta' fiduċja li tippermetti l-ħruġ u l-verifika siguri taċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 3.
2. Il-qafas ta' fiduċja għandu jiżgura, meta jkun possibbli, l-interoperabbiltà mas-sistemi teknoloġiċi stabbiliti fil-livell internazzjonali.
3. Meta l-Kummissjoni tkun adottat att ta' implimentazzjoni skont it-tieni subparagrafu, iċ-ċertifikati maħruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom skont standard internazzjonali u sistema teknoloġika li jkunu interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit abbażi ta' dan ir-Regolament u li jippermetti l-verifika tal-awtenticietà, il-validità u l-integrità taċ-ċertifikat, u li jkun fihom id-*data* stabbilita fl-Anness, għandhom jiġu ttrattati bħaċ-ċertifikati maħruġa mill-Istati Membri f'konformità ma' dan ir-Regolament, għall-fini li jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom tal-moviment liberu fl-Unjoni Ewropea. Għall-finijiet ta' dan is-subparagrafu, l-aċċettazzjoni, mill-Istati Membri, ta' ċertifikati tal-vaċċinazzjoni maħruġa minn pajjiżi terzi għandha sseħħ skont il-kundizzjonijiet imsemija fl-Artikolu 5(5).

Il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk iċ-ċertifikati maħruġa minn pajjiż terz jissodisfawx il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu. F'dak il-każ, hija għandha tadotta att ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).

Artikolu 5
Ċertifikat tal-vaċċinazzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jgħodġi ċertifikati tal-vaċċinazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(a) lil persuna li tkun għet amministrata b'vaċċin kontra l-COVID-19, jew b'mod awtomatiku jew fuq talba mingħand dik il-persuna.
2. Iċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni għandu jkun fih il-kategoriji ta' *data* personali li għejjin:
 - (a) identifikazzjoni tad-detentur;
 - (b) informazzjoni dwar il-prodott mediċinali tal-vaċċin amministrat;
 - (c) *metadata* taċ-ċertifikat, bħall-emittent taċ-ċertifikat jew identifikatur uniku taċ-ċertifikat.

Id-*data* personali għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni skont il-kampijiet tad-*data* speċifiċi stabbiliti fil-punt 1 tal-Anness.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 11 biex temenda l-punt 1 tal-Anness billi żżid, timmodifika jew tneħħi kampijiet tad-*data* dwar il-kategoriji ta' *data* personali msemmija f'dan il-paragrafu.

3. Iċ-ċertifikat tal-vaċċinazzjoni għandu jinhareġ f'format sigur u interoperabbli kif previst fl-Artikolu 3(2) u għandu jindika b'mod ċar jekk il-kors tal-vaċċinazzjoni tlestiex jew le.
4. Meta, fil-każ ta' evidenza xjentifika emergenti ġdida jew biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mal-istandards internazzjonali u s-sistemi teknoloġiċi, ikun hemm raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jkunu jirrikjedu hekk, il-proċedura prevista fl-Artikolu 12 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.
5. Meta l-Istati Membri jaċċettaw prova tal-vaċċinazzjoni sabiex jirrinunzjaw għar-restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu stabbiliti, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jillimitaw it-tixrid tal-COVID-19, huma għandhom jaċċettaw ukoll, taħt l-istess kundizzjonijiet, ċertifikati validi tal-vaċċinazzjoni maħruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament għal vaċċin kontra l-COVID-19 li jkun ingħata awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq skont ir-Regolament (KE) Nru 726/2004.

L-Istati Membri jistgħu jaċċettaw ukoll, għall-istess għan, ċertifikati validi tal-vaċċinazzjoni maħruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament għal vaċċin kontra l-COVID-19 li jkun ingħata awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-suq mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru skont id-Direttiva 2001/83/KE, vaċċin kontra l-COVID-19 li d-distribuzzjoni tiegħu tkun għet awtorizzata temporanjament abbażi tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2001/83/KE, jew vaċċin kontra l-COVID-19 li jkun irċieva Elenkar għall-Użu ta' Emergenza tad-WHO.

6. Meta ċittadin tal-Unjoni jew membru tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni jkun tlaqqam f'pajjiż terz b'wiehed mit-tipi ta' vaċċini kontra l-COVID-19 imsemmija fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu, u meta l-awtoritajiet ta' Stat Membru jkunu ngħataw l-informazzjoni kollha meħtieġa, inkluża prova affidabbli tal-vaċċinazzjoni, huma għandhom joħroġu ċertifikat tal-vaċċinazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(a) lill-persuna kkonċernata.

Artikolu 6 *Ċertifikat tat-test*

1. Kull Stat Membru għandu jgħodġi ċertifikati tat-test kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(b) lill-persuni ttestjati għall-COVID-19, jew b'mod awtomatiku jew fuq talba ta' dik il-persuna.
2. Iċ-ċertifikat tat-test għandu jkun fih il-kategoriji ta' *data* personali li ġejjin:
 - (a) identifikazzjoni tad-detentur;
 - (b) informazzjoni dwar it-test imwettaq;
 - (c) *metadata* taċ-ċertifikat, bħall-emittent taċ-ċertifikat jew identifikatur uniku taċ-ċertifikat.

Id-*data* personali għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikat tat-test skont il-kampijiet tad-*data* speċifiċi stabbiliti fil-punt 2 tal-Anness.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 11 biex temenda l-punt 2 tal-Anness billi żżid, timmodifika jew tneħħi kampijiet tad-*data* dwar il-kategoriji ta' *data* personali msemmija f'dan il-paragrafu.

3. Iċ-ċertifikat tat-test għandu jinhareġ f'format sigur u interoperabbli kif previst fl-Artikolu 3(2).
4. Meta, fil-każ ta' evidenza xjentifika emergenti ġdida jew biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mal-istandards internazzjonali u s-sistemi teknoloġiċi, ikun hemm raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jkunu jirrikjedu hekk, il-proċedura prevista fl-Artikolu 12 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.
5. Meta l-Istati Membri jitolbu prova ta' test għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2 bħala parti mir-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tal-COVID-19, huma għandhom jaċċettaw ukoll ċertifikati tat-test validi maħruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 7 *Ċertifikat tal-irkupru*

1. Kull Stat Membru għandu jgħodġi, fuq talba, ċertifikati tal-irkupru kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(c) mhux aktar kmieni mill-ħdax-il jum wara li persuna tkun irċeviet l-ewwel test pożittiv tagħha għall-infezzjoni tas-SARS-CoV-2.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 11 biex temenda l-għadd ta' jiem li minnhom jista' jinhareġ ċertifikat tal-irkupru, abbażi ta' gwida riċevuta mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa f'konformità mal-Artikolu 3(6) jew fuq evidenza xjentifika rieżaminata mill-ECDC.
2. Iċ-ċertifikat tal-irkupru għandu jkun fih il-kategoriji ta' *data* personali li ġejjin:
 - (a) identifikazzjoni tad-detentur;
 - (b) informazzjoni dwar l-infezzjoni preċedenti tas-SARS-CoV-2;
 - (c) *metadata* taċ-ċertifikat, bħall-emittent taċ-ċertifikat jew identifikatur uniku taċ-ċertifikat.

Id-*data* personali għandha tiġi inkluża fiċ-ċertifikat ta' rkupru skont il-kampijiet speċifiċi tad-*data* stabbiliti fil-punt 3 tal-Anness.

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 11 biex temenda l-punt 3 tal-Anness billi żżid, timmodifika jew tneħħi kampijiet tad-*data* dwar il-kategoriji ta' *data* personali msemija f'dan il-paragrafu, inkluż sa meta għandu jkun validu ċertifikat tal-irkupru.

3. Iċ-ċertifikat tal-irkupru għandu jinhareġ f'format sigur u interoperabbli kif previst fl-Artikolu 3(2).
4. Meta, fil-każ ta' evidenza xjentifika emergenti ġdida jew biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mal-istandards internazzjonali u s-sistemi teknoloġiċi, ikun hemm raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jkunu jirrikjedu hekk, il-proċedura prevista fl-Artikolu 12 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.
5. Meta l-Istati Membri jaċċettaw prova tal-irkupru mill-infezzjoni tas-SARS-CoV-2 bħala bażi għar-rinunzja tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tal-COVID-19, huma għandhom jaċċettaw, taht l-istess kundizzjonijiet, ċertifikati validi ta' rkupru mahruġa minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

Speċifikazzjonijiet tekniċi

Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-qafas ta' fiduċja stabbilit b'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkun fihom l-ispeċifikazzjonijiet u r-regoli tekniċi biex:

- (a) joħroġu u jivverifikaw b'mod sigur iċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 3;
- (b) jiżguraw is-sigurtà tad-*data* personali, b'kont meħud tan-natura tad-*data*;
- (c) jimlew iċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 3, inkluża s-sistema ta' kodifikazzjoni u kwalunkwe element rilevanti ieħor;
- (d) jistabbilixxu l-istruttura komuni tal-identifikatur uniku taċ-ċertifikat;
- (e) joħroġu barcode valida, sigura u interoperabbli;
- (f) jiżguraw l-interoperabbiltà mal-istandards internazzjonali u/jew is-sistemi teknoloġiċi;
- (g) jallokaw ir-responsabbiltajiet fost il-kontrolluri u fir-rigward tal-proċessuri.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).

Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati, b'mod partikolari biex tiġi żgurata implimentazzjoni f'waqtha tal-qafas ta' fiduċja, il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli f'konformità mal-proċedura msemija fl-Artikolu 13(3).

Artikolu 9

*Il-protezzjoni tad-*data* personali*

1. Id-*data* personali li tinsab fiċ-ċertifikati mahruġa f'konformità ma' dan ir-Regolament għandha tiġi pproċessata għall-fini ta' aċċess u verifika tal-informazzjoni inkluża fiċ-ċertifikat sabiex jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju tad-dritt ta' moviment liberu fl-Unjoni matul il-pandemija tal-COVID-19.

2. Id-*data* personali inkluża fiċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 3 għandha tigi pproċessata mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, jew mill-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri meħtieġa mil-ligi nazzjonali biex jimplimentaw ċerti miżuri tas-saħħa pubblika matul il-pandemija tal-COVID-19, biex jikkonfermaw u jivverifikaw l-istatus tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru tad-detentur. Għal dan il-ghan, id-*data* personali għandha tkun limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ. Id-*data* personali aċċessata skont dan il-paragrafu ma għandhiex tinzamm.
3. Id-*data* personali pproċessata għall-fini tal-ħruġ taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 3, inkluż il-ħruġ ta' ċertifikat ġdid, ma għandhiex tinzamm għal aktar żmien milli jkun meħtieġ għall-iskop tiegħu u fl-ebda każ aktar mill-perjodu li għalih iċ-ċertifikati jistgħu jintużaw biex jiġi eżerċitat id-dritt ta' moviment liberu.
4. L-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 3 għandhom jitqiesu bħala kontrolluri msemmija fl-Artikolu 4(7) tar-Regolament (UE) 2016/679.

Artikolu 10

Il-proċedura ta' notifika

1. Meta Stat Membru jkun jeħtieġ li d-detenturi taċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 3, wara d-dhul fit-territorju tiegħu, jgħaddu minn kwarantina, awtoiżolament jew test għall-infezzjoni SARS-CoV-2, jew jekk jiċhad id-dhul lil tali persuni, dan għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni qabel l-introduzzjoni ppjanata ta' tali restrizzjonijiet. Għal dak il-ghan, l-Istat Membru għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) ir-raġunijiet għal tali restrizzjonijiet, inkluża d-*data* epidemjoloġika rilevanti kollha li tappoġġa tali restrizzjonijiet;
 - (b) il-kamp ta' applikazzjoni ta' tali restrizzjonijiet, li jispeċifika liema vjaġġaturi huma soġġetti għal tali restrizzjonijiet jew huma eżentati minnhom;
 - (c) id-*data* u t-tul ta' żmien tar-restrizzjonijiet.
 Meta jkun meħtieġ, il-Kummissjoni tista' titlob tagħrif addizzjonali mill-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 11

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati msemmija fl-Artikoli 5(2), 6(2), 7(1), 7(2) u 15 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-*data* tad-dhul fis-seħħ].
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli 5(2), 6(2), 7(1), 7(2) u 15 tista' tigi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'*data* aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 5(2), 6(2), 7(1), 7(2) u 15 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 12 *Proċedura ta' urġenza*

1. L-atti delegati adottati taht dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh minghajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun ġiet espressa l-ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet li għalihom tkun intużat il-proċedura ta' urġenza.
2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 11(6). F'dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att minnufih wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Artikolu 13 *Proċedura tal-kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

Artikolu 14 *Rapportar*

Sena wara li d-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa jkun iddikjara, skont ir-Regolamenti Internazzjonali tas-Saħħa, li l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali kkawżata mis-SARS-CoV-2 tkun intemmet, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Ir-rapport għandu jinkludi, b'mod partikolari, valutazzjoni tal-impatt ta' dan ir-Regolament fuq il-facilitazzjoni tal-moviment liberu taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom kif ukoll fuq il-protezzjoni tad-*data* personali matul il-pandemija tal-COVID-19.

Artikolu 15
Dhul fis-seħħ u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat skont l-Artikolu 11 li jispeċifika d-data minn meta l-applikazzjoni tal-Artikoli 3, 4, 5, 6, 7 u 10 għandha tiġi sospiżta ladarba d-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa jkun iddikjara, skont ir-Regolamenti Internazzjonali tas-Saħħa, li l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' tħassib internazzjonali kkawżata mis-SARS-CoV-2 tkun intemmet.
3. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 11 li jispeċifika d-data minn meta l-Artikoli 3, 4, 5, 6, 7 u 10 għandhom jerġgħu japplikaw jekk, wara s-sospensjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, id-Direttur Ġenerali tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa jiddikjara emergenza tas-saħħa pubblika ta' tħassib internazzjonali fir-rigward tas-SARS-CoV-2, varjant tagħha, jew mard infettiv simili b'potenzjal epidemiku.

Wara l-adozzjoni ta' tali att delegat, għandu japplika l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.
4. Meta, fil-każ ta' żviluppi rigward emergenzi tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali, ikun hemm raġunijiet imperattivi ta' urġenza li jkunu jirrikjedu hekk, il-proċedura prevista fl-Artikolu 12 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

F'isem il-Kunsill
Il-President

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

- 1.1. Titolu tal-proposta/tal-inizjattiva
- 1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i)
- 1.3. Natura tal-proposta/tal-inizjattiva
- 1.4. Objettiv(i)
 - 1.4.1 Objettiv(i) ġenerali*
 - 1.4.2 Objettiv(i) speċifiku/speċifiċi*
 - 1.4.3 Riżultat(i) u impatt mistennija*
 - 1.4.4 Indikaturi tal-prestazzjoni*
- 1.5. Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva
 - 1.5.1 Rekwiżit jew rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati fuq terminu qasir jew twil, inkluża kronoloġija dettaljata għat-tnedija tal-implimentazzjoni tal-inizjattiva*
 - 1.5.2 Valur miżjud tal-involviment tal-Unjoni*
 - 1.5.3 Tagħlimiet meħuda minn esperjenzi simili fl-imghoddi*
 - 1.5.4 Kompatibbiltà mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u sinerġiji possibbli ma' strumenti xierqa oħrajn*
 - 1.5.5 Valutazzjoni tal-għażliet differenti ta' finanzjament disponibbli, inkluż il-kamp ta' applikazzjoni għar-riallokazzjoni*
- 1.6. Durata u impatt finanzjarju tal-proposta/tal-inizjattiva
- 1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

- 2.1. Regoli ta' monitoraġġ u ta' rappurtar
- 2.2. Sistema jew sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll
 - 2.2.1 Ġustifikazzjoni tal-mod(i) ta' ġestjoni, il-mekkanizmu/i għall-implimentazzjoni tal-finanzjament, il-modalitajiet ta' pagament u l-istrategija ta' kontroll proposta*
 - 2.2.2 Informazzjoni dwar ir-riskji identifikati u s-sistema/i ta' kontroll intern stabbiliti għall-mitigazzjoni tagħhom*
 - 2.2.3 Stima u ġustifikazzjoni tal-kosteffettività tal-kontrolli*
- 2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwata/i

3.2. Impatt finanzjarju stmat tal-proposta fuq l-appropriazzjonijiet

3.2.1.Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.2.Output stmat iffinanzjat b'appropriazzjonijiet operazzjonali

3.2.3.Sommarju tal-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet amministrattivi

3.2.4.Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali

3.2.5.Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi

3.3. Impatt stmat fuq id-dhul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/tal-inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni, l-ittestjar u l-irkupru għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (Ċertifikat Diġitali Aħdar).

1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i)

Il-moviment liberu tal-persuni fl-Unjoni Ewropea
Irkupru u Reżiljenza

1.3. Natura tal-proposta/tal-inizjattiva

☒ azzjoni ġdida

☐ azzjoni ġdida segwita minn proġett pilota/azzjoni preparatorja³⁴

☐ l-estensjoni ta' azzjoni eżistenti

☐ fużjoni jew ridirezzjoni ta' azzjoni waħda jew aktar lejn azzjoni ohra/azzjoni ġdida

1.4. Obiettivi

1.4.1. Objettiv(i) ġenerali

L-objettiv ġenerali ta' dan ir-Regolament huwa li jiżgura l-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru sabiex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19.

1.4.2. Objettiv(i) speċifiku/speċifiċi

Objettiv speċifiku Nru 1

Li jiġu stabbiliti l-format u l-kontenut taċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru maħruġa mill-Istati Membri biex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu.

Objettiv speċifiku Nru 2

Biex jiġu żgurati l-interoperabbiltà, is-sigurtà u l-verifikabbiltà taċ-ċertifikati li jinħarġu mill-Istati Membri.

Objettiv speċifiku Nru 3

Li jiġu stabbiliti r-regoli għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru maħruġa mill-Istati Membri biex jiffaċilitaw il-moviment liberu.

1.4.3. Riżultat(i) u impatt mistennija

Speċifika l-effetti li għandu jkollha l-proposta/inizjattiva fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

Il-proposta għandha l-għan li tiffaċilita l-eżerċitar tad-dritt tal-moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 billi tistabbilixxi qafas komuni għall-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-

³⁴

Kif imsemmi fl-Artikolu 58(2)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha. Dan jenhtieg li jippermetti liċ-ċittadini tal-UE u lill-membri tal-familja tagħhom li jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' moviment liberu juru li jissodisfaw ir-rekwiżiti tas-saħħa pubblika imposti mill-Istat Membri ta' destinazzjoni skont id-dritt tal-UE. Għan iehor tal-proposta huwa li jiġi żgurat li r-restrizzjonijiet fuq il-moviment liberu li jinsabu fis-seħh bħalissa biex irazznu l-firxa tal-COVID-19 ikunu jistgħu jitnehhew b'mod ikkoordinat hekk kif ikun hemm aktar evidenza xjentifika.

Se jingħata appoġġ lill-Istati Membri biex jistabbilixxu l-infrastruttura meħtieġa għall-hruġ u l-verifika interoperabbli taċ-ċertifikati li jiffurmaw il-qafas taċ-“Ċertifikat Digitali Aħdar”. Barra minn hekk, il-Kummissjoni u l-Istati Membri se jistabbilixxu u jzommu l-infrastruttura teknoloġika meħtieġa għall-qafas taċ-“Ċertifikat Digitali Aħdar”.

1.4.4. *Indikaturi tal-prestazzjoni*

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-progress u tal-kisbiet.

Thejjiġa għall-iżvilupp

Wara l-approvazzjoni tal-abbozz ta' Regolament u l-adozzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-qafas ta' fiduċja, jenhtieg li titfassal infrastruttura diġitali sigura adegwata fil-livell tal-UE bejn is-sistemi nazzjonali, li tiżgura verifika affidabbli taċ-ċertifikati. Meta jkun teknikament possibbli, tali infrastruttura tista' tuża mill-ġdid id-disinn ta' soluzzjonijiet eżistenti li diġà joperaw fil-livell tal-UE li jiffaċilitaw l-iskambji ta' informazzjoni bejn soluzzjonijiet fl-Istati Membri.

Lest għal operazzjonijiet kmieni kemm jista' jkun fl-2021

Sabiex wiehed jopera b'infrastruttura diġitali fil-livell tal-UE, jenhtieg li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jwettqu testijiet komprensivi għall-ġestjoni tal-volum mistenni ta' tranżazzjonijiet.

Sistema li qed tithaddem

Jenhtieg li l-Kummissjoni tiżgura li l-infrastruttura diġitali ta' appoġġ fil-livell tal-UE tkun fis-seħh, kif ukoll li tithaddem u tiġi mmonitorjata b'mod effettiv.

1.5. **Raġunijiet għall-proposta/għall-inizjattiva**

1.5.1. *Rekwiżiti li jridu jiġu ssodisfati fit-terminu qasir jew fit-tul inkluża skeda ta' żmien dettaljata għall-prosegwiment tal-implimentazzjoni tal-inizjattiva*

Biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà bejn is-soluzzjonijiet tekniċi differenti li qed jiġu żviluppati mill-Istati Membri, li whud minnhom diġà bdew jaċċettaw provi tal-vaċċinazzjoni biex jeżentaw lill-vjaġġaturi minn ċerti restrizzjonijiet, hemm il-bżonn ta' kundizzjonijiet uniformi għall-hruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha.

Il-qafas taċ-“Ċertifikat Digitali Aħdar” jistabbilixxi l-format u l-kontenut ta' ċertifikati dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha. Il-Kummissjoni tipproponi wkoll li l-qafas taċ-“Ċertifikat Digitali Aħdar” jenhtieg li jiżgura li dawn iċ-ċertifikati jkunu jistgħu jinharġu f'format interoperabbli u jkunu jistgħu jiġu verifikati b'mod affidabbli meta jiġu ppreżentati mid-detentur fi Stati Membri oħra, u b'hekk jiffaċilita l-moviment liberu fl-UE.

Il-proposta għandha l-għan ukoll li tikkomplementa l-inizjattivi nazzjonali għall-istabbiliment ta' ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru b'mod ikkoordinat, koerenti u interoperabbli sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-isforzi.

Il-qafas ta' "Ċertifikat Diġitali Aħdar" se japplika għat-tul tal-pandemija tal-COVID-19 bħala miżura biex jiġu ffaċilitati d-drittijiet tal-moviment liberu ta' ċittadini u se jiġi sospiż ladarba tkun giet iddikjarata t-tmim tal-pandemija. Din tista' titkompla f'każ ta' pandemija futuri.

- 1.5.2. *Il-valur miżjud tal-involvement tal-Unjoni (dan jista' jirriżulta minn fatturi differenti, eż. titjib fil-koordinazzjoni, ċertezza tad-dritt, effettività jew komplementarjetajiet akbar). Għall-finijiet ta' dan il-punt, "il-valur miżjud tal-involvement tal-Unjoni" huwa l-valur li jirriżulta mill-intervent tal-Unjoni li jkun addizzjonali għall-valur illi kieku kien jinholoq mill-Istati Membri waħedhom.*

Raġunijiet għal azzjoni fil-livell Ewropew (ex ante): L-oġettivi tal-proposta, jiġifieri l-faċilitazzjoni tal-moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 billi jiġu stabbiliti ċertifikati sikuri u interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha tad-detentur, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti minn kull Stat Membru għal rasu iżda, għar-raġunijiet tad-daqs u l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-UE. Għaldaqstant hija meħtieġa azzjoni fil-livell tal-UE.

Valur miżjud iġġenerat tal-Unjoni mistenni (ex post): In-nuqqas ta' azzjoni fil-livell tal-UE x'aktarx li jwassal biex l-Istati Membri jadottaw sistemi differenti, li jirriżulta fi problemi fir-rigward tal-aċċettazzjoni tad-dokumenti ta' ċittadini li jkunu jridu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' moviment liberu fi Stati Membri oħra. B'mod partikolari, huwa meħtieġ li jintlaħaq ftehim dwar l-istandards tekniċi li jridu jintużaw biex jiġu żgurati l-interoperabbiltà, is-sigurtà u l-verifikabbiltà ta' ċertifikati li jinħarġu.

- 1.5.3. *Tagħlimiet meħuda minn esperjenzi simili fl-imġhoddi*

Il-ħidma se tibni fuq l-esperjenza miksuba mill-istabbiliment tal-infrastruttura diġitali magħrufa bħala s-"Servizz tal-Portal tal-Federazzjoni Ewropea" għall-iskambju transfruntier ta' data bejn it-traċċar tal-kuntatti nazzjonali u l-applikazzjonijiet mobbli ta' twissija fir-rigward tal-ġlieda kontra l-pandemija tal-COVID-19. L-appoġġ fil-livell tal-UE għall-konnessjoni ta' back end servers nazzjonali kif ukoll assistenza għall-iżvilupp u l-iskjerament ta' soluzzjonijiet fl-Istati Membri kollha huwa kruċjali biex tiġi żgurata adozzjoni bla xkiel u uniformi tas-soluzzjonijiet proposti fl-Istati Membri kollha.

- 1.5.4. *Kompatibbiltà mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali u sinerġiji possibbli ma' strumenti xierqa oħrajn*

Il-Kummissjoni bihsiebha tappoġġa miżuri urgenti permezz tal-Istrument għall-Appoġġ ta' Emergenza (ESI), u se tesplora kif parti mill-appoġġ finanzjarju jista' jingħata minn programmi oħra bħall-Ewropa Diġitali fi stadju aktar tard. Il-finanzjament se jkun kompatibbli mal-Qafas Finanzjarju Pluriennali 2021-2027. L-inizjattiva tista' tirrikjedi l-użu ta' strument speċjali wieħed, jew taħlita ta' strumenti speċjali kif inhu definit fir-Regolament tal-QFP. Il-Kummissjoni se tiehu l-inizjattiva xierqa biex tiżgura li r-riżorsi jiġu mobilizzati fi żmien xieraq.

1.5.5. *Valutazzjoni tal-għażliet differenti ta' finanzjament disponibbli, inkluż il-kamp ta' applikazzjoni għar-riallokazzjoni*

L-appoġġ finanzjarju mill-Unjoni jista' jkopri l-azzjonijiet li ġejjin:

1) Appoġġ fir-rigward tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-qafas

a. speċifikazzjonijiet relatati mal-arkitettura ġenerali tal-ħruġ u l-verifika taċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar u mal-istrutturi tad-*data* (sigurtà, ċertifikati/sigilli diġitali għall-iffirmar diġitali taċ-ċertifikati li jiffurmaw il-qafas taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar”, awtoritajiet fiduċjarji, eċċ.);

b. speċifikazzjonijiet li jridu jiġu segwiti mill-Istati Membri sabiex joħroġu u jivverifikaw iċ-ċertifikati li jiffurmaw il-qafas taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar”;

c. speċifikazzjonijiet għas-sistema ta' appoġġ xierqa fl-Istati Membri kollha, li tista' tiġi operata fil-livell tal-UE (komunikazzjoni bejn is-sistemi tal-Istati Membri).

2) Prova tal-kunċett u attivitajiet ta' pilotaġġ, inklużi kontrolli ta' sigurtà, implimentazzjoni tal-punt 1 hawn fuq bħala soluzzjoni ta' referenza

3) Varar f'xi Stati Membri pilota

a. valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-*data* (jekk meħtieġ);

b. verifika ta' sigurtà;

c. varar attwali tas-sistema u l-istabbiliment ta' proċess ta' on-boarding.

4) Appoġġ finanzjarju tal-UE biex jgħin lill-Istati Membri u jżviluppa ħruġ nazzjonali u soluzzjonijiet ta' verifika li għandhom isiru interoperabbli fl-UE u, meta jkun possibbli, ma' sistemi teknoloġiċi stabbiliti fil-livell internazzjonali

5) Proċess ta' on-boarding tal-Istati Membri

6) It-thaddim u l-manutenzjoni tas-sistemi tal-UE li jappoġġaw l-interoperabbiltà

Il-Kummissjoni se tuża fondi minn approprjazzjoni taħt l-ESI biex tappoġġa l-aktar miżuri urġenti taħt l-inizjattiva u se tesplora, ladarba tidhol fis-seħħ il-bażi ġuridika tal-Programm Ewropa Diġitali, kif parti min-nefqa tista' titwettag taħt dak il-programm.

Minhabba l-emergenza tas-saħħa, il-biċċa l-kbira tan-nefqa preparatorja se ssir taħt l-ESI qabel ma tidhol fis-seħħ il-bażi ġuridika taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar”. Kwalunkwe sistema fil-livell tal-UE se tiġi attivata biss wara d-dhul fis-seħħ tal-bażi ġuridika tagħha.

1.6. **Durata u impatt finanzjarju**

☒ **durata limitata**

– ☒ b'effett mid-*data* tal-adozzjoni sas-sospensjoni tal-qafas taċ-“Ċertifikat Diġitali Aħdar” għall-ħruġ, il-verifika u l-aċċettazzjoni ta' ċertifikati interoperabbli dwar il-vaċċinazzjoni kontra l-COVID-19, dwar l-ittestjar għall-marda u dwar l-irkupru minnha ladarba d-Direttur Ġenerali tad-WHO jkun iddikjara, f'konformità mar-Regolamenti Internazzjonali dwar is-Saħħa, li l-emergenza tas-saħħa pubblika ta' rilevanza internazzjonali kkawżata mis-SARS-CoV-2 tkun intemmet.

– ☒ L-impatt finanzjarju mill-2021 għall-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament. L-impenji ESI se jkollhom jiġu konklużi sal-31 ta' Jannar 2022.

☐ **durata mhux limitata**

1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)³⁵

☒ **Ġestjoni diretta** mill-Kummissjoni

– ☒ mid-dipartimenti tagħha, inkluż mill-persunal tagħha fid-delegazzjonijiet tal-Unjoni;

– ☐ mill-aġenziji eżekuttivi

☐ **Ġestjoni kondiviża** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni indiretta** billi jiġu fdati kompiti ta' implimentazzjoni baġitarja:

– ☐ lill-pajjiżi terzi jew lill-korpi nnominati minnhom;

– ☐ lill-organizzazzjonijiet internazzjonali u lill-aġenziji tagħhom (iridu jiġu speċifikati);

– ☐ lill-BEI u lill-Fond Ewropew tal-Investment;

– ☐ lill-korpi li jissemmew fl-Artikoli 70 u 71 tar-Regolament Finanzjarju;

– ☐ lill-korpi tal-liġi pubblika;

– ☐ lill-korpi rregolati mil-liġi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku sakemm dawn jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;

– ☐ lill-korpi rregolati mil-liġi privata ta' Stat Membru li jkunu fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika-privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;

– ☐ lill-persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK skont it-Titolu V tat-TUE, u identifikati fl-att bażiku rilevanti.

– *Jekk jiġi indikat iżjed minn mod ta' ġestjoni wieħed, jekk jogħġbok ipprova d-dettalji fit-taqsima "Kummenti".*

Kummenti

L-ebda.

³⁵

Id-dettalji tal-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinsabu fuq is-sit BudgWeb: http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. MIZURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u ta' rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

Azzjonijiet li jirċievu assistenza finanzjarja skont din il-proposta għandhom jiġu mmonitorjati regolarment.

Il-Kummissjoni se tippreżenta rapport dwar l-applikazzjoni tar-Regolament sena wara li d-WHO tiddikjara li l-pandemija tas-SARS-CoV-2 intemmet, li jiddeskrivi, b'mod partikolari, l-impatt tagħha fuq il-moviment liberu u l-protezzjoni tad-data.

2.2. Sistema jew sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll

2.2.1. Ġustifikazzjoni tal-mod(i) ta' ġestjoni, il-mekkaniżmu/i għall-implimentazzjoni tal-finanzjament, il-modalitajiet ta' pagament u l-istrategija ta' kontroll proposta

Il-metodu ta' ġestjoni

L-azzjonijiet li jappoġġaw l-ghanijiet tar-Regolament se jiġu implimentati direttament kif previst mir-Regolament Finanzjarju.

Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi kwalunkwe appoġġ meħtieġ u debitament ġustifikat mill-Istati Membri permezz ta' għotjiet diretti lill-ministeri jew lill-korpi rilevanti awtorizzati u mogħtija s-setgħa minnhom, jew takkwista l-iżvilupp u l-operat ta' kwalunkwe infrastruttura ta' interoperabbiltà meħtieġa fil-livell tal-UE. Din l-istruttura hija meqjusa l-aktar xierqa biex jintlaħqu l-oġġettivi tar-Regolament billi jitqiesu bis-shih il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-aħjar valur għall-flus.

Strumenti ta' Fondi

L-azzjonijiet li jridu jiġu ffinanzjati biex jinkisbu l-ghanijiet tar-Regolament se jittiehdu mill-ESI. Il-Kummissjoni se tesplora, ladarba tidhol fis-seħh il-bażi ġuridika tal-Programm Ewropa Digitali, kif parti min-nefqa tista' tiġi ffinanzjata taħt dak il-programm.

Il-Kummissjoni se tuża għotjiet lill-Istati Membri biex tappoġġa l-implimentazzjoni tagħhom tal-infrastruttura teknika meħtieġa biex tiġi żgurata l-interoperabbiltà skont id-dispożizzjonijiet fir-Regolament Finanzjarju.

Strategiji ta' Kontroll

L-istrategiji ta' kontroll se jqisu r-riskju tal-mekkaniżmu ta' implimentazzjoni u l-ghodod ta' finanzjament rispettivi.

Għall-ghotjiet se tiġi stabbilita strategija ta' kontroll xierqa u din se tiffoka fuq tliet stadji ewlenin tal-implimentazzjoni ta' għotja, skont ir-Regolament Finanzjarju

a. L-organizzazzjoni ta' sejhiet u l-ghażla ta' proposti li jaqblu mal-oġġettivi ta' politika tar-Regolament,

b. Il-kontrolli operattivi, ta' monitoraġġ u ex ante li jkopru l-implimentazzjoni tal-proġett, l-akkwist pubbliku, il-prefinanzjament, il-pagamenti interim u finali.

c. Kontrolli ex post tal-proġetti u l-pagamenti.

2.2.2. Informazzjoni dwar ir-riskji identifikati u s-sistema/i ta' kontroll intern stabbiliti għall-mitigazzjoni tagħhom

Ir-riskji li ġejjin ġew identifikati:

- a. Id-dewmien fit-twettiq tal-ispeċifikazzjonijiet tal-qafas ta' fiduċja;
- b. Dewmien fl-implimentazzjoni tal-infrastrutturi tal-interoperabbiltà tal-Istati Membri u/jew il-portal operat mill-UE;
- c. Żbalji possibbli jew ġestjoni ħażina/użu ħazin tal-fondi tal-UE.

L-implimentazzjoni se tagħmel użu minn għotjiet, li huma inqas suxxettibbli għall-iżbalji.

Il-funzjonijiet ewlenin ta' kontroll previsti għall-programm jinkludu l-iffokar fuq l-oġettivi tal-politika, filwaqt li jitqiesu l-oġettivi ta' kontroll intern (il-legalità u r-regolarità, il-kontroll tal-effiċjenza u l-kosteffettività). Dawn se jkollhom l-għan li jiżguraw l-involviment tal-atturi kollha, flessibilità baġitarja xierqa u kontrolli ex ante u ex post konsistenti u jistgħu jiġu differenzjati skont ir-riskju.

Is-sistema ta' kontroll intern eżistenti tal-Kummissjoni tapplika biex tiżgura li l-fondi disponibbli taħt l-ESI (u l-Programm Ewropa Diġitali, meta jiġu adottati) jintużaw kif suppost u f'konformità mal-leġiżlazzjoni xierqa.

Is-sistema attwali hija strutturata kif ġej:

- a. It-tim ta' kontroll intern fi hdan id-DĠ CONNECT jiffoka fuq il-konformità mal-proċeduri amministrattivi u l-leġiżlazzjoni fis-sehħ. Il-Qafas ta' Kontroll Intern tal-Kummissjoni jintuża għal dan il-għan. Servizzi oħra tal-Kummissjoni involuti fl-implimentazzjoni tal-Istrument se jsegwu l-istess Qafas ta' Kontroll.
- b. L-awditjar regolari ta' għotjiet u kuntratti li se jingħataw fil-qafas ta' dan ir-Regolament, imwettaq minn awdituri esterni, se jkun totalment inkorporat fil-pjanijiet annwali tal-awditu.
- c. Evalwazzjoni ta' attivitajiet ġenerali minn evalwaturi esterni.

L-azzjonijiet imwettqa jistgħu jiġu awditjati mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) u mill-Qorti tal-Awdituri.

- 2.2.3. *Stima u ġustifikazzjoni tal-kosteffettività tal-kontrolli (proporzjon tal-“kostijiet tal-kontroll ÷ il-valur tal-fondi relatati ġestiti”) u valutazzjoni tal-livelli mistennija tar-riskju ta' żball (mal-ħlas u fl-għeluq)*

Livell ta' żball stmat

L-oġettiv huwa li tinzamm rata tal-iżball residwu taħt il-livell limitu ta' 2% għall-infiq kollu relatat mal-implimentazzjoni tal-miżuri biex jintlaħaq l-għan tar-Regolament, filwaqt li jiġi limitat il-piż ta' kontroll għall-Istati Membri biex jiksibu l-bilanċ it-tajjeb bejn l-oġettiv tal-legalità u r-regolarità ma' oġettivi oħra bħall-effettività tal-qafas taċ-Ċertifikat Diġitali Aħdar.

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u ta' irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u ta' protezzjoni eżistenti jew previsti, eż. mill-Istrateġija ta' Kontra l-Frodi.

Id-DĠ CONNECT huwa determinat li jiġġieled kontra l-frodi fl-istadji kollha tal-proċess ta' ġestjoni. Id-DĠ żviluppa u qed jimplimenta strateġija komprensiva kontra l-frodi li tkopri l-attivitajiet kollha ewlenin tan-negozju u r-riskji tal-frodi identifikati. Dan jinkludi użu msahħaħ ta' tiftix tal-informazzjoni bl-użu ta' għodod tal-IT avvanzati (speċjalment fil-ġestjoni tal-għotjiet) u taħriġ u informazzjoni kontinwi

għall-persunal. B'mod ġenerali, is-sett shih ta' miżuri ta' kontroll proposti għandu wkoll l-għan li jkollu impatt pożittiv fuq il-ġlieda kontra l-frodi.

Il-leġislazzjoni se tiżgura li l-kontrolli ewlenin bħall-awditi u/jew kontrolli fuq il-post jistgħu jiġu mwettqa mis-servizzi tal-Kummissjoni, inkluż l-OLAF, li jużaw id-dispożizzjonijiet standard rakkomandati mill-OLAF.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/TAL-INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwata/i

- Linji baġitarji eżistenti

Fl-ordni tal-intestaturi u l-linji baġitarji tal-qafas finanzjarju pluriennali.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja baġitarja	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	In-numru	Diff./Mhux diff. ³⁶	mill-pajjiżi tal-EFTA ³⁷	mill-pajjiżi kandidati ³⁸	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
2b	06 07 01 appoġġ ta' Emergenza fl-Unjoni	Differenzjata	LE	LE	LE	LE
01	02 04 Il-programm Ewropa Digitali	Differenzjata	IVA	IVA (jekk speċifikat i fil-programm ta' hidma annwali)	Parti tal-Programm	LE

Il-Kummissjoni se tuża fondi mill-ESI biex inizjalment tappoġġa l-aktar miżuri urgenti tal-inizjattiva u, ladarba tidhol fis-seħh il-bażi ġuridika tal-Programm Ewropa Digitali, se tesplora kif parti min-nefqa tkun tista' ssir fil-kuntest ta' dan il-programm.

³⁶ Diff. = Approprijazzjonijiet differenzjati / Mhux diff. = Approprijazzjonijiet mhux differenzjati.

³⁷ EFTA: l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

³⁸ Pajjiżi kandidati u, meta applikabbli, kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

3.2. Impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegħ l-użu ta' approprjazzjonijiet operattivi
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtiegħ l-użu tal-approprjazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

miljuni ta' EUR (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	02	Reziljenza u Valuri
--	-----------	----------------------------

DĠ CONNECT			Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
• Approprjazzjonijiet operazzjonali							
06 07 01 appoġġ ta' Emergenza fl-Unjoni	Impenji	(1a)	46,000	3,000			49,000
	Pagamenti	(2 a)	37,900	11,100			49,000
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għal DĠ CONNECT taħt l-Intestatura 2b	Impenji	=1a	46,000	3,000			49,000
	Pagamenti	=2 a	37,900	11,100			49,000

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)	46,000	3,000			49,000
	Pagamenti	(5)	37,900	11,100			49,000
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 2b tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	=4	46,000	3,000			49,000
	Pagamenti	=5	37,900	11,100			49,000

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	01	Suq Uniku, Innovazzjoni u Digitali
--	----	------------------------------------

DĠ CONNECT			Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
• Approprijazzjonijiet operazzjonali							
02 04 Il-programm Ewropa Digitali	Impenji	(1b)	p.m	p.m			p.m
	Pagamenti	(2b)	p.m	p.m			p.m
TOTAL tal-approprijazzjonijiet għal DĠ CONNECT taħt l-Intestatura 01	Impenji	=1b	p.m	p.m			p.m
	Pagamenti	=2b	p.m	p.m			p.m

•TOTAL tal-approprijazzjonijiet operattivi	Impenji	(4)	p.m	p.m			p.m
	Pagamenti	(5)	p.m	p.m			p.m
TOTAL tal-approprijazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 01 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	=4	p.m	p.m			p.m
	Pagamenti	=5	p.m	p.m			p.m

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	7	“Nefqa amministrattiva”
--	----------	-------------------------

miljuni ta' EUR (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

		Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
DĠ CONNECT + JUST + SANTE + DIGIT						
• Riżorsi umani		2,214	2,518			4,732
• Nefqa amministrattiva oħra						
Total DĠ CONNECT + JUST + SANTE + DIGIT	Appropriazzjonijiet	2,214	2,518			4,732

TOTAL tal-appropriazzjonijiet skont l-INTESTATURA 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali	(Total tal-impenji = Total tal-pagamenti)	2,214	2,518			4,732
--	---	-------	-------	--	--	-------

miljuni ta' EUR (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

		Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taħt l-INTESTATURI minn 1 sa 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	48,214	5,518			53,732
	Pagamenti	40,114	13,618			53,732

3.2.2. Output stmat iffinanzjat b'approprjazzjonijiet operazzjonali

Approprjazzjonijiet ta' impenn f'miljuni ta' Euro (sa tliet pozzizzjonijiet deċimali)

Indika l-objettivi u l-outputs ↓			2021		2022		2023		2024		Dahhal is-sinjura kollha li hemm bżonn biex turi t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)						TOTAL	
	EŻITI																	
	Tip ³⁹	Kost medju	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Le	Kost	Nru totali	Kost totali
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1 Li jiġu stabbiliti l-format u l-kontenut taċ-ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru mahruġa mill-Istati Membri biex jiġi ffaċilitat il-moviment liberu																		
It-tfassil u l-implimentazzjoni tal-qafas ta' fiduċja			1	2,000														
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 1				2,000														
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 2 Biex jiġu żgurati l-interoperabbiltà, is-sigurtà u l-verifikabbiltà taċ-ċertifikati li jinharġu mill-Istati Membri																		
Mobilizzazzjoni appoġġata mill-UE tas-soluzzjonijiet tal-Istati Membri li fadal			1	32,000														
Konnessjoni mal-portal tal-UE u t-tħaddim kontinwu tiegħu			1	2,000		3,000												
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 2				34,000		3,000												
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 3 Li tistabbilixxi r-regoli għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati tal-vaċċinazzjoni, tal-ittestjar u tal-irkupru mahruġa mill-Istati Membri biex jiffaċilitaw il-moviment liberu																		
Tlestija tal-ittestjar pilota			1	10,000														
Subtotal għall-objettiv speċifiku Nru 3				10,000														
TOTALI				46,000		3,000												

³⁹ L-outputs huma prodotti u servizzi li għandhom jiġu pprovduti (pereżempju: l-ghadd ta' skambji tal-istudenti ffinanzjati, l-ghadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).

3.2.3. Sommarju tal-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet amministrattivi

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegx l-użu ta' appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva, kif spjegat hawn taht:

miljuni ta' EUR (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

	Sena 2021	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	TOTAL
--	--------------	--------------	--------------	--------------	-------

INTESTATURA 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali					
Rizorsi umani	2,214	2,518			4,732
Nefqa amministrattiva oħra					
Subtotal tal-INTESTATURA 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali	2,214	2,518			4,732

Barra mill-INTESTATURA 7⁴⁰ tal-qafas finanzjarju pluriennali					
Rizorsi umani					
Nefqa oħra ta' natura amministrattiva					
Subtotal barra mill-INTESTATURA 7 tal-qafas finanzjarju pluriennali					

TOTAL	2,214	2,518			4,732
--------------	--------------	--------------	--	--	--------------

L-appropriazzjonijiet mehtieġa għar-rizorsi umani u nfiq iehor ta' natura amministrattiva se jiġu ssodisfati b'appropriazzjonijiet mid-DĠ li jkunu diġà assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew kienu ġew ridistribwiti fid-DĠ, flimkien, jekk ikun mehtieġ, ma' kwalunkwe allokkazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ ewlieni skont il-proċedura annwali ta' allokkazzjoni u fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

⁴⁰

Assistenza teknika u/jew amministrattiva u nefqa li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' programmi u/jew ta' azzjonijiet tal-UE (li qabel kienu l-linji "BA"), riċerka indiretta u riċerka diretta.

3.2.3.1. Ir-rekwiziti stmati tar-rizorsi umani

- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegx l-użu ta' rizorsi umani.
- ☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' rizorsi umani, kif spjegat hawn taht:

L-istima trid tiġi espressa f'unitajiet ekwivalenti għal full-time

	Sena 2021 ⁴¹	Sena 2022	Sena 2023	Sena 2024	Dahhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
•Karigi fil-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u persunal temporanju)							
20 01 02 01 (Kwartieri Ġenerali u l-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)	14	16					
20 01 02 03 (Delegazzjonijiet							
01 01 01 01 (Riċerka indiretta)							
01 01 01 11 (Riċerka diretta)							
Linji baġitarji oħra (speċifika)							
• Persunal estern (f'unità ekwivalenti għal full-time: FTE) ⁴²							
20 02 01 (END)	1	1					
20 02 03 (AC, AL, END, INT u JPD fid-delegazzjonijiet)							
XX 01 xx ss zz ⁴³	- fil-Kwartieri Ġenerali:						
	- fid-Delegazzjonijiet						
01 01 01 02 (AC, END, INT - Riċerka indiretta)							
01 01 01 12 (AC, END, INT - Riċerka diretta)							
Linji baġitarji oħra (speċifika)							
TOTAL	15	17					

XX huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu baġitarju kkonċernat.

Ir-rizorsi umani mehtieġa jintlahqu mill-persunal tad-DĠs li diġà huwa assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li diġà ngħata kariga band'oħra fid-DĠs, flimkien, jekk ikun mehtieġ, ma' xi allokazżjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠs li jkunu qed imexxu l-azzjoni skont il-proċedura ta' allokazżjoni annwali u fid-dawl tar-restrizzjonijiet baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

Uffiċjali u persunal temporanju	Il-persunal se jiġi fdat bl-iżvilupp, il-monitoraġġ u l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi adottati abbażi tiegħu, il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni teknika (permezz ta' kuntratt qafas u għotjiet) kif ukoll l-appoġġ lill-Istati Membri għall-iżvilupp tal-applikazzjonijiet nazzjonali tagħhom.
Persunal estern	

⁴¹ 10 xhur biss huma inklużi fil-kalkolu għall-2021.

⁴² AC= Persunal b'Kuntratt; AL = Persunal Lokali; END = Espert Nazzjonali Sekondar; INT = persunal tal-aġenzija; JPD= Professionisti Subalterni fid-Delegazzjonijiet.

⁴³ Sottolimitu għall-persunal estern kopert mill-appropriazzjonijiet operazzjonali (li qabel kienu l-linji "BA").

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

Il-proposta/l-inizjattiva:

- ☒ tista' tiġi ffinanzjata kompletament permezz ta' riallokazzjoni fl-intestatura rilevanti tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali (il-QFP).

Il-Kummissjoni se tuża fondi mill-ESI biex inizjalment tappoġġa l-inizjattiva u se tesplora, ladarba tidhol fis-seħħ il-bażi ġuridika tal-Programm Ewropa Digitali, kif parti min-nefqa tista' titwettaq taht dak il-programm.

- ☒ tehtieg l-użu tal-margni mhux allokat taht l-intestatura rilevanti tal-QFP u/jew l-użu tal-istrumenti speċjali ddefiniti fir-Regolament dwar il-QFP.

L-inizjattiva tista' tirrikjedi l-użu ta' strumenti speċjali wiehed, jew tahlita ta' strumenti speċjali kif inhu definit fir-Regolament tal-QFP.

- ☐ tehtieg reviżjoni tal-QFP.

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi*

Il-proposta/l-inizjattiva:

- ☒ ma tippredix il-kofinanzjament minn partijiet terzi
- ☐ tippredix il-kofinanzjament minn partijiet terzi li qed jiġi stmat hawn taht:

Approporzazzjonijiet f'EUR miljun (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

	Sena N ¹	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Dahhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
Approporzazzjonijiet TOTALI kofinanzjati								

¹ Is-Sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/tal-inizjattiva. Jekk jogħġbok issostitwixxi n-“N” bl-ewwel sena ta' implimentazzjoni prevista (pereżempju: 2021). Aghmel l-istess għas-snin ta' wara.

3.3. Impatt stmat fuq id-dhul

- ☒ Il-proposta/inizjattiva ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.
- ☐ Il-proposta/l-inizjattiva għandha l-impatt finanzjarju li ġej:
 - ☐ fuq ir-riżorsi proprji
 - ☐ fuq dhul ieħor

jekk jogħġbok indika jekk id-dhul huwa assenjat għal-linji tan-nefqa ☐

miljuni ta' EUR (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

Linja baġitarja tad-dhul:	Approprijazzjonijiet disponibbli għas-sena finanzjarja kurrenti	Impatt tal-proposta/tal-inizjattiva ²						
		Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Dahhal is-snin kollha li hemm bżonn biex turi t-tul tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu								

Għad-dhul assenjat, speċifika l-linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwata/i.

Rimarki oħra (eż. metodu/formula użati għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul jew kwalunkwe informazzjoni oħra).

² Fir-rigward tar-riżorsi proprji tradizzjonali (id-dazji doganali, l-imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta' 20 % tal-kostijiet tal-ġbir.